



### Új rekord a Bold Agronál: harminc élő kismalac született egy fialásból

Ugyan a Kiváló Minőségű Sertéshús védjeggyel is rendelkező Bold Agro Kft. telepén a hús körüli élve született malacsám már megszokottnak számít, heti rendszerességgel előfordul, a harminc élő kismalac azért számukra is meghökkentő rekord. /5



### Derecskei piac a huszadik században

Derecskén a piactér az I. világháborúig a templom környékén volt, az 1920-as évektől 1967-ig mai művelődési ház helyén működött. Piaci napokat korábban Derecskén minden héten kétszer tartottak. Hétfőn volt a kisebb és pénteken a nagy piac. /10



# DERECSCKEI HÍREK

2018. december

XXVIII. évfolyam, 12. szám

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU



**Áldott, békés  
karácsonyi ünnepeket  
és boldog új évet kívánunk  
Derecske Város Önkormányzata nevében!**

A képet Békési Sándor és Békésiné Varga Anikó készítették az Erdélyi Szigethegységben, a Pádis-fennsík

## Fellélegezhetünk: ismét élhetővé válik a városközpont



A város határát átszelő, most átadott, összességében 23 kilométer hosszú autópálya a 47-es főútvonalon kiépített körforgalomig járható, melyre a Kossuth utcán haladva, Hajdúszovát felé közlekedve hajthatunk fel Berettyóújfalu és Debrecen felé. 2020-ra, az M4 befejezésével létrejön a gyorsforgalmi útkapcsolat a Felvidék és Észak-Erdély között, a Kassa-Debrecen-Nagyvárad tengelyen. A derecskei komplex pihenőhely kialakítása még folyamatban van, egyelőre a mikepércsihez hasonló egyszerű pihenőhelyként szolgál. /3

## ÚJ FŐSZERKESZTŐ A LAP ÉLÉN JANUÁR 1-JÉTŐL

*Kedves Olvasó!*

Mindennek rendelt ideje van, annak is, hogy szűk tíz év után leköszönjek a Derecskei Hírek főszerkesztői posztjáról, megtartva újságírói feladatomat, melyet a továbbiakban is örömmel látok el mindenkor.

Az okok eredője, hogy minden életszakasznak megvan a maga fő feladata, s jó érzés, ha teljesítettük, helytálltunk. Természetes, s jó folyamat, ha a változásokra mi magunk is változással reagálunk, mert fontos, hogy megőrizzük nyitottságunkat egy új életszakasz új életfeladatai iránt.

A középkorúság ajándéka sokunk számára, hogy saját határainkat, fontossági sorrendünket már egész jól azonosítjuk, a mindennapokban kevésbé korlátoznak külső elvárások. Ugyanakkor értékes, a közösség számára is fontos tevékenységekben kamatoztathatjuk tudásunkat, több évtizeden át megszerzett szakmai tapasztalatunkat.

Számomra is elérkezett pár éve egy ilyen fordulópontra, a tűréshatárig megszorodtak, sokrétűvé váltak munkáim, ez az esztendő pedig új szerepet is adott: a nagymamaság sok utazással, távolléttel fog járni a jövőben.

Kommunikációs területen az elmúlt években először a Derecske Televízió, majd a város honlapjának szerkesztésétől váltam meg, s most elérkezett az idő, hogy a Derecskei Hírek főszerkesztői feladatait is továbbadjam. A képviselő-testület Sári Andreát, a Kék-Kálló Televízió jelenlegi szerkesztőjét nevezte ki az újság élére. Január 1-jétől egy kellően megújult DH-t tarthat kezében az olvasó.

A már évek óta Budapesten élő és dolgozó Rohács Imre tördelőszerkesztő és a magam nevében búcsúzóként tehát az újság szerkesztésétől, mindig örömmel emlékezve azokra az egyedülálló élményekre, új, minőségi emberi kapcsolatokra, előrevivő szakmai tapasztalatokra, melyekkel gazdagodtam ez időszak alatt.

Önök pedig kedves olvasó, kívánok sok kellemes percet, jó szórakozást a városunk életében lassan harminc éve a folytonosságot képviselő, de ismét megújulni képes DH lapozgatása közben.

**üdvözléssel:  
Benéné Kaszás Erika  
főszerkesztő**



## Derecskei fejlesztések, felújítások

A mindennapokat leginkább érintő, több szakaszos és több helyszínes a Zöld Város projekt. Egy része már elkészült, de a leglátványosabb, az új főtér és ennek környezete most van kialakulóban. Bakó Istvánnal, Derecske polgármesterével fejlesztésekről és a várost érintő változásokról beszélgettünk.

### Makkay János tér

- Makkay János tanár, az 1956-os forradalom idején a derecskei Nemzeti Forradalmi Bizottmány elnöke volt. Példamutatásáért, emberi magatartásáért 2007-ben posztumusz kapta meg Derecske Város Díszpolgára címet. A tér az ő nevét viseli majd. Az utak kialakítása és a parkolók kiépítése egy-két hónapon belül befejeződik. Majd következik a parkosítás, játszótér kialakítása, szökőkút, futópálya, kültéri padok, növényzet és közvilágítás kiépítése. A harmadik szakaszban a környező épületek felújítása, bővítése és építése. A derecskeiek által „tápboltként” ismert épület, a felújítás után vendéglátóhelyként funkcionál majd, mint a helyi ízek háza. A művelődési központ alsó szintje korszerűsödik, és egy plusz emelettel bővül. Inkubátorházként, vállalkozásoknak is helyet ad majd. Szintén a főtéren épül egy új piaccsarnok és egy „L” alakú szolgáltató ház is. Ezeknek a kivitelezése jövő év tavasszal kezdődik és 2020 júniusáig készül el. Az önkormányzat vállalta egy konditerem és egy konferenciaterem kialakítását is, továbbá helyet szeretnének biztosítani a vállalkozások számára is, akik bérleti lehetőséget kapnak majd a fennmaradó, szabad ingatlanokra. Az új térhez tartozó parkolók kialakítása megoldja a néha bosszantó parkolási problémákat is.

### Megújul a mozi és a polgármesteri hivatal épülete

A mozi épülete továbbra is a művészeti iskola tánc és zeneoktatási bázisa marad. A felújításon túl kisebb átalakításon is átmegy az épület, ablakokat kap, de a belső kialakí-

tása nem változik. A régi mozigép a helyén marad, a szinte már muzeális értékű gép sok derecskei számára nosztalgikus, így nem szeretnék megválni tőle.

A polgármesteri hivatal felújítása lassan befejeződik, ugyancsak megszépül a polgármesteri hivatal udvara is, jó fotózkodási helyszínt biztosít a fiatal párok számára.

### Ürgés és Kisderecske

Járási székhelyként olyan projektekre is lehetőség van, ami nemcsak a belvárost, hanem a külső településrészeket is fejleszti. Ezek többek között szociális és ifjúsági projektek, amelyek során felújításra és építkezésre is van lehetőség. Az egyik ilyen projekten belül sikerült felújítani a kisderecskei óvoda volt épületét, amely közösségi házként funkcionál majd. A Gyerekesély-programnak lesznek rendezvényei az épületben és az udvarán. A volt úttörőház és a mellette elhelyezkedő épület felújítása során egy új szociális központot hozunk létre, amely a kor minden követelményének megfelel a kialakítással segítjük majd az itt dolgozók munkáját.

Szintén felújításra kerül az Ürgésnek nevezett városrész is, ahol pozitív változásokat várunk a Szív utca leaszfaltozásától. A térkamerák kiépítése, a zöldesítés és virágosítás emelheti az ingatlanok árát és közkedveltebbé teheti a városnak ezt a részét.

### Vállalkozói támogatások

A „Barnamezős beruházások rehabilitációja” programon belül egy olyan, a városgazdálkodás külső területére épített csarno-

képítés van tervben, ahol a kezdő vagy tőke nélküli vállalkozókat kívánják támogatni, helybiztosítással. Helyet kapna a gyakorlati szakmunkásképzés, és induló vállalkozások is kipróbálhatnák a bővítés lehetőségét nagyobb kockázat nélkül. Ennek a kivitelezése is jövő év folyamán kezdődik a Köztársaság út, Debrecen felé eső részén. (A barnamezős beruházások alatt azt a folyamatot értjük, amikor a leromlott állapotú, többségében használaton kívüli, környezeti károkkal és tulajdonviszony-problémákkal terhelt területeket megtisztítanak terheiktől, és elvégzik az új használati funkcióhoz szükséges infrastrukturális és funkcionális beruházásokat.)

### Kivitelezési problémák és munkanélküliség

Annak ellenére, hogy sok pályázati és beruházási lehetősége nyílik, bosszantó, hogy az országsszerte fejlődésnek indult építőipar nem várt negatív hozadéka a kivitelezési

probléma. Nem könnyű, néha nagyon is nehéz kivitelezőt találni egy olyan szektorban, ahol komolyan kell figyelni a határidőkre és költségvetésre. Ebből adódnak sokszor a Derecskén is tapasztalható felújítási és felépítési munkálatok csúszásai.

Szociális téren viszont javuló tendenciát mutatnak a számok. Nagyrészt a gazdasági helyzetnek köszönhetően, a legrosszabb időszakhoz képest, amikor a derecskei munkanélküliek száma 1200 körül volt, a legutóbbi számítások szerint ez 500 alá csökkent.

Bár a munkanélküliek kevésbé vállalnak alkalmi munkákat, mint a korábbi években, mégis csökken a tartósan munkanélküliek száma. Szintén pozitívként mutatható fel a környező településekről érkező, ingatlanok iránt érdeklődők számának növekedése is. A debreceni ingatlanárak emelkedése is jó hatással van a derecskei ingatlanok értékesítésére.

Némethy Norbert



Fotó: Fórián József



**Szelektív hulladékgyűjtésre alkalmas sárga színű zsákok közeli szállítási napjai: 2019. január 1. (kedd) és 7. (hétfő)**



**DERECSCKEI HÍREK**

DERECSCKE VÁROS HAVONTA MEGJELENŐ KÖZÉLETI LAPJA

WWW.DERECSCKE.HU

**Derecske Város Önkormányzat hivatalos közéleti lapja**  
www.derecske.hu

Főszerkesztő: Benéné Kaszás Erika. Tervezőszerkesztő: Ifj. Rohács Imre ("Viszlát, és kösz a halakat!"). Hirdetésfelvétel: hétköznap 8.00-12.00 óra. Cím: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Telefonszám (munkaidőben hívható): 20/359-55-78. E-mail: ujsag@derecske.hu. Kiadja: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft., 4130 Derecske, Köztársaság út 90. Felelős kiadó: Végső Zoltán ügyvezető. Nyomdai kivitelezés: Center-Print Nyomda Ipari és Szolgáltató Kft., 4032 Debrecen, Füredi út 76. Megjelenik havonta 3400 példányban. Terjeszti: Derecskei Városgazdálkodási Nonprofit Kft. ISSN 1215-4229 (Nyomtatott) ISSN 2063-6482 (Online)



## Fellélegezhetünk: ismét élhetővé válik a városközpont

Átadták a forgalomnak az M35-ös autópálya Debrecen-Berettyóújfalu közötti befejező, 18,7 kilométeres és az M4-es autópálya első ütemében megépült 2,9 kilométeres szakaszát december 20-án. Debrecen-Derecske között nemcsak kilométerben, hanem időben is csökkent a távolság. Szűk tíz perc autópályán elérni a megyeközpont lehajtóit, nem beszélve Európa bármely világvárosáról, melyek számunkra is elérhetővé válnak mindenféle mellékúton zötykölődés, vagy túlsúfolt főút érintése nélkül. Fellélegezhet a város, mert a 47-es főút forgalma normalizálódik, csökken a zaj- és környezeti terhelés, a légszennyezettség, mely már-már az elviselhetőség határát súrolta, javul a közlekedésbiztonság. Távolati lehetőség, de az önkormányzat felkészült az idetelepülni szándékozó külföldi és haza vállalkozások fogadására is.

Az ünnepélyes átadón Palkovics László innovációs miniszter elmondta, hatalmas lökést ad a gazdaságnak és az idegenforgalomnak az új pályaszakasz átadása. A kormány szándékainak megfelelően tovább folytatódik a sztráda-építés, mert cél, hogy minden megyei jogú város és a szomszédos országok elérhetők legyenek autópályán.

Vitányi István országgyűlési képviselő történelmi pillanatnak nevezte Berettyóújfalu és a bihari térség települései számára az autópálya üzembe helyezését. Nemcsak a várható pozitív gazdasági, környezetegészségügyi hatások miatt, hanem a Trianon ütötte sebek is gyógyulhatnak azzal, ha az M4-es második szakasza eléri 2020-ra a román határt, s Debrecen és Nagyváradot autópálya köti össze. A képviselő szerint térségünk neve mellől letörölhető lesz



a halmozottan hátrányos helyzet, a befektetők nem fordulnak vissza Debrecen határára, hiszen egyre több önkormányzat gondoskodott már vállalkozói övezetek kialakításáról, ipari parkok létrehozásáról. A 47-es főútvonal mellett fekvő települések, köztük Derecske pedig tehermentesül, az napi tizenkét ezer áthaladó jármű száma közel felére csökkenhet.

Az átadón Kiss Boglárka, a NIF sajtószóvivője úgy tájékoztatta lapunkat, hogy Derecske környékén a beruházás zökkenőmentes volt. A NIF és a kivitelező szoros kapcsolatban volt az önkormányzattal és az építkezésben érintett földtulajdonosokkal. Minden felmerült problémát meg tudtak oldani, teljesítették az önkormányzat azon kérését is,

hogy a város mindennapjait ne befolyásolja a határában zajló nagyberuházás. Mint megtudtuk, különösen sok műtárgy (híd, pihenő stb.) épült Derecskénél. A jó együttműködésnek köszönhető, hogy a városhatárban nemcsak az autópálya épült meg, hanem több út, dűlőút is megújult.

Az M35 valóban újírája sokak közlekedésről alkotott fogalmát, új közlekedési kultúrát teremt Biharban. Előbb-utóbb azok is a legnagyobb természetességgel használják majd az M35-öst, akik most még idegenkednek, tartanak az autópályán való közlekedéstől.

*Benéné Kaszás Erika*



Fotó: Főrián József



## A hónap, amikor összegezzük az évünket

MAJOR ÁGNES

*A hónap, amikor összegezzük az évünket. Elszámolunk magunknak, mi az, amit szeretnénk „magunkkal vinni” a következő évre, és mi az, amit nyugodt szívvel magunk mögött hagyunk.*

*Decemberben van az egyik legszebb ünnep, a Karácsony. Ez az ünnep mást jelent mindenkinek, most nem a vallási értelmezésre gondolok: mást egy gyermeknek, egy szülőnek, egy özvegynek, egy párnak, egy gazdagnak, egy szegénynek.*

*Ma már kifejezetten szeretem a Karácsonyt, aktívan készülök rá.*

*Sokáig azonban úgy gondoltam, teljesen megértem a Grincset, aki „hány az egésztől” az emberek viselkedése miatt. Fogyasztói társadalomban élünk nyilván, de jó, ha nem a tárgyakkal való vergődésről szól az ünnep. Célszerű a gyerekeket is a „Mit kaptál?” kérdés helyett a „Hogyan telt a Karácsonyod?” kérdéssel közelíteni. (Csak remélni merem, hogy ez ma már egyértelmű az iskolákban is. Az én kisiskolás koromban még nem volt az.)*

*Nálunk a karácsonyi ajándék is jelképes, szezonális dolog általában, mert nyilván amire szükségünk van, vagy amire nincs szükségünk, csak vágyunk rá, azt már beszerezzük akkor, amikor épp kell az év bármely szakaszában.*

*A segítségünk, a jelenlétünk, az együtt töltött minőségi idő, a béke, megbocsátás az, amiket szeretneinknek, családunknak adhatunk. Mindezt meghitt környezetben, finom falatokkal körülvéve persze. Távolabbi ismerőseinket is illik köszönten, de azért lehetőleg ne nyomkodjuk egész nap a telefont.*

*A nagy ünneplésben azonban nem szabad elfelejtenünk, hogy vannak, akiknél az étel is gondot jelent. Ezért mindenkit arra biztatok, segítsen valamilyen módon. (Már ha valaki belehelyez egy plusz élelmiszerkonzervet a gyűjtőbe a szupermarketben, az is valami. Általában én is csak eddig jutottam még.)*

*Szilveszter éjszakáján pedig abszolút nem kötelező bulizni. Eddig már többféle forgatókönyvet ki próbáltunk a szilveszterekre, mindnek megvan a maga szépsége: családdal, barátokkal, sok idegen emberrel, teljesen egyedül, szórakozóhelyen, koncerten, otthon és ezek összes kombinációja, vagy párral kettesben, csak a tűzijátékra kimenni az otthon melegéből. Azt hiszem, a legutóbbi a kedvenc.*

*Mindenkinek nagyon boldog és szép ünnepeket kívánunk!*



## Csellista siker

November 21-22-én rendezték meg Abonyban az V. Országos Bihari János Hegedű-Gordonka- és Vonós Kamarazenei Fesztivált.

A Derecskei Bocskai István Általános Iskola és AMI csellista tanulója, Gorzsás Gréta Dorina a Gordonka szóló kategóriában indult. Remek szerepléséért a neves budapesti művésztanárokból álló zsűritől Aranyminősítést kapott! Büszké vagyunk rá, hiszen közel 30, az ország különböző pontjáról érkezett csellista mérte össze tudását, felkészültségét. Tanára Péntekné Bíró Edit. Köszönettel tartozunk a zongorakísérőnek, Mészáros Editnek.

Krucsó Zoltán



## Zongorista siker országos versenyen

2018. november 22-24.-én Dunakeszin rendezték meg a VIII. Farkas Ferenc Zongoraversenyt. A Derecskei Bocskai István Általános Iskola és AMI két zongorista tanulója, Máté Sára és Asztalos Ádám vett részt a versenyen, mindketten remekül szerepeltek. Kiemelkedő szerepléséért a neves budapesti művésztanárokból álló zsűritől Asztalos Ádám Különdíjat kapott! Büszké vagyunk rájuk, hiszen közel 120, az ország különböző pontjáról érkezett zongorista mérte össze tudását, felkészültségét. Tanáruk: Szamosközi Gergő.

Krucsó Zoltán



OLVASTA MÁR?

OLVASTAD MÁR?

Könyvajánló a városi könyvtár legújabb könyveiből

**Edward Rutherford: London**

"...A történelmi fikciók nagymestere, Edward Rutherford regényében Anglia fővárosára szegezi a tekintetét, és a rá jellemző magával ragadó módon úgy vázolja fel a metropolisz kétezer éves történelmét, hogy az egy fordulatos családregegy háttérként, keretként szolgál. Az időutazás a város római kori alapításától indul, hogy aztán a pestisjárványokon, a Tower kalandos építésén, a nagy tűzvészen, Hitler légitámadásain át egészen napjainkig repítsen bennünket. Mindeközben a könyv lapjain sorra elevenednek meg olyan történelmi alakok, mint Thomas Becket, VIII. Henrik, I. Erzsébet, Cromwell, Chaucer vagy Shakespeare..."(www.bookline.hu) A könyvtárban a szerző Dublin, Párizs, Ruzska, és New York című regényei is megtalálhatók, kikölcsönözhetők.

**Ritoók Emma:**

**Egyenes úton - egyedül**

"Mondhatnánk, hogy múlt század eleji lányregény, de nem, ez nem egy szirupos történet, hanem hét lány sorsa, kik közül négyen mások, mint a többség, és ketten elkeseredett harcot vívnak a boldogságukért. A női emancipáció, annak minden előnyével és hátrányával, éppen elsöpörni készül a rájuk kényszerített korabeli tradíciókat és elvárásokat, amikor Balázs Ágnes és két húga árván marad. A tizenhat éves Ágnesre hárul két hűgának az iskoláztatása, erkölcsi és szellemi nevelése. A feladatot lelkiismeretesen végző lánynak egyetlen kívánsága formálódik a kemény évek során: hogy egyszer csakis önmagának, önmagáért élhessen... A szerző, akinek ősei között Hunyadiak, Báthoriak, Bethlenek bukkannak fel, ezzel a művével 2000 koronát nyert az Új Idők pályázatán" 1905-ben. (www.moly.hu)

**Kristen Harnisch:**

**A borász lánya**

"Kristen Harnisch regénye lebilincselő, romantikus történet árulásról, csalódásról, szerelemről és megváltásról, mindezt a XIX. század végének történelmi háttérébe, valamint az Ó- és az Újvilág gazdag borkultúrájába ágyazva. ... az olvasó megismerkedhet a szőlőtermesztés és a borkészítés fortélyjaival, a francia Loire és az amerikai Napa völgy gazdag hagyományjaival, legelsősorban is azonban egy a végzet által meg nem kímélt nő önmagára találásának megindító történetével. (www.moly.hu)

**Borbás Marcsi:**

**Magyarország finom – Szívem csücske ország sarka**

"Borbás Marcsi érzelmekkel átszőtt új könyvében azokra a tájakra kalauzolja az olvasót, melyekhez szoros szálakkal kötődik. Ízes ételek, lenyűgöző képi világ, személyes vallomások a magyar gasztronómia nagy utazójától." (www.bookline.hu)

**Hász Róbert: Fábíán Marcell pandúrdetektívdetektív tizenhárom napja**

"1902, Zombor: a vajdasági kisvárost rejtélyes gyilkosságsorozat tartja lázban. Fábíán Marcell, a nemrégiben megalakított rendőrség ifjú pandúrdetektívje elszántan nyomoz, bevetve a bűnüldözés legfrissebb vívmányait is, például az ujjlenyomat-azonosítást. Ám újabb és újabb gyilkosságok követik egymást, és az ügy egyre szövevényesebbé válik, a kisvárosi társaság mind szélesebb köréig gyűrűzik. Fábíán Marcellt nem csak korábbi, megoldatlan bűnügyekhez vezetik el a nyomozás szálai, hanem saját származásának titkaihoz is. Hász Róbert hetedik regénye fordulatos detektívtörténet – és nem kevésbé izgalmas korszak- és társadalomrajz, a monarchia peremvidékén együtt élő magyar, szerb és német közösségek minden napjaival, feszültségeivel, ábrándjaival."



## Újabb jelentős fejlesztés a Ferrokovnál

A Nagyvállalati Beruházási Támogatás keretében 441 millió forintos kormányzati támogatásból összesen közel 1,1 milliárd forint összértékű kapacitásbővítő fejlesztés valósul meg a Ferrokov Vas- és Fémipari Kft.-nél. A támogatásnak köszönhetően a vállalat derecskei üzemében egy új hegesztőcsarnok épülhet és a kapcsolódó eszközpark is megújulhat. A hivatalos sajtótájékoztatón Bakó István, Derecske polgármestere és Bodó Sándor foglalkoztatáspolitikáért és vállalati kapcsolatokért felelős államtitkár is részt vett.

A Ferrokov Vas-, és Fémipari Kft. 1991-ben alakult közepes méretű ipari vállalkozásként Somogy megyében. A cég megalakulásakor acélszerkezetek bér munkában történő tűzihorganyzása volt a fő profil. Az eltelt időszakban a vállalkozás dinamikus fejlődésnek indult, így jelentős fejlesztéseket valósított meg. Tevékenységi köre kibővült acélszerkezetek, illetve tűzihorganyzott kötőelemek gyártásával, és ezzel a térség meghatározó termelő egységévé vált. A tavalyi nagymértékű állami támogatás után, idén a derecskei üzem kap kormányzati támogatást.

Bakó István, Derecske polgármestere beszédében kiemelte, hogy a térség egyik legfontosabb kenyéradói a kétkezi munkásokat és a szakmunkásokat foglalkoztató vállalkozások. Így egy ilyen jellegű beruházás hatalmas jelentőségű mind az önkormányzat mind a település lakói számára.

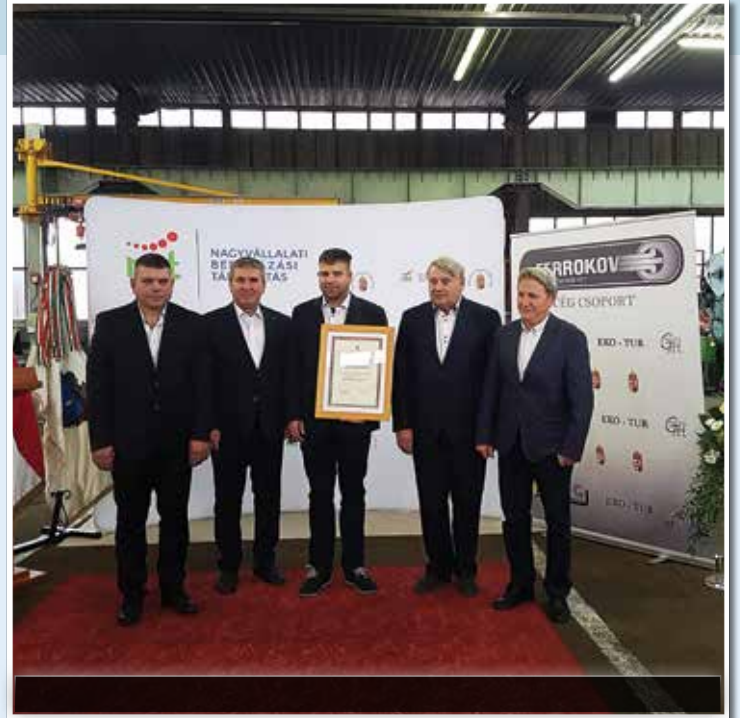
Talián Bálint, a Ferrokov Vas- és Fémipari Kft. ügyvezető igazgatója mérföldkőnek nevezte a mai napot, és a hosszú távú gondolkodás és beruházás fontosságát emelte ki. A gazdasági válság előtt időszakban több mint kétszáz dolgozója volt a derecskei üzemnek, és bár

volt, hogy a létszám ötven fő alá esett, a cég túlélt a válságon, és nagymértékű beruházásokba kezd.

Bodó Sándor foglalkoztatáspolitikáért és vállalati kapcsolatokért felelős államtitkár szerint jól együttműködő partnerre leltek a Ferrokov cégben, nem először érdemli ki a meghirdetett támogatást, a pénz is jó helyre kerül.

A hiányszakmák felkutatása és a foglalkoztatás növekedése mellett olyan dolgozók betanítása is cél, akik a közeljövő robotizációjában is megállják a helyüket.

Némethy Norbert



## A családok pártján állunk

Vitányi István szokásos éves sajtótájékoztatója központi témája a nemzeti konzultáció volt. A demográfiai kérdés megoldására a magyar kormány válasza a gyermekvállalás és a családok támogatása, nem pedig a betelepítés, a bevándorláspárti politika támogatása. A kormány továbbra is a munkaalapú társadalom építésén dolgozik, a magyar gyermekes családokra alapozza az ország jövőjét. Ennek útját a munkalapú társadalom és a családtámogatási rendszer összekötésében látja.

A nemzeti konzultáció kérdéseire arra keresték a választ, melyek legyenek azok a családokat, fiatalokat érintő legfontosabb intézkedések, amelyek lehetővé teszik, hogy a jelenleg kis mértékben, 1,1-ről 1,4-re növekvő születési ráta elérje az ország gyarapodásához szükséges 2,1-et. Az eddigi intézkedések, otthonteremtési támogatások, a főállású anyai státusz vonzóbbá tétele, a tartós beteg gyermekek nevelésének jelentősebb anyagi támogatása is ezeket a célokat szolgálja, ugyanakkor a konzultációs kérdőívek feldolgozásával a kormány olyan intézkedéseket tehet, melyeket a lakosság igényei legitimálnak. A gyermekes családok támogatásának védelmét, új rendszerét akár kétharmados többséggel is biztosítani kívánja az országgyűlés, hogy a jövőben sem lehessen a családok kárára gazdasági szigorító intéz-



kedéseket, megszorításokat hozni, csak a legszélesebb egyetértés mellett.

A képviselő úgy látja, az ellenzéki politikusok nem partnerei a kormánynak a családokat segítő intézkedések meghozatalában és végrehajtásában, s a politikai múltat tekintve, inkább jeleskedtek a magyar lakosságot sújtó megszorító intézkedések meghozatalában. Nehezíti az együttműködést, hogy az ellenzék Európa népessémi problémáit a migránsok támogatásával, a bevándorlás elősegítésével oldaná meg.

Vitányi István személyes véleménye, hogy a várható családtámogatási rendszer bevezetésével az állam garantálja, hogy Magyarországon a gyermekvállalás alapvetően ne az anyagi helyzet függvénye legyen, mert munkájukból a fiatalok meg tudják teremteni azokat az alapokat, melyek a családalapításhoz szükségesek. Az önkormányzatok anyagi helyze-

tüktől függően hozzájárulhatnak az állami támogatásokhoz, azonban a legjobbat akkor teszik, ha vállalkozói szemléletben, azokra a komoly gazdasági erőket képviselő, náluk működő vállalkozókra építenek, melyek egyre több szociális funkciót vesznek át, szociális kedvezményekben részesítik munkavállalóikat. A képviselő úgy gondolja, a bihari térség fejlődése nagy lendületet kap a százmilliárdokban mérhető infrastrukturális beruházásokkal, s ez hosszú távon megoldja a térség gazdasági nehézségeit, javítja az életkörülményeket. Az autópálya és a vasúthálózat nemzetközi szintű fejlesztése, a hazai és nemzetközi vállalkozások megtelepedéséhez szükséges általános feltételek javulása, az önkormányzatok által a TOP keretén belül megvalósított beruházások, Debrecen kiemelt fejlesztése a térség gazdasági erejét jelentősen növelik majd.

BKE

## Új rekord a Bold Agronál: harminc élő kismalac született egy fialásból

A paraszti világban valószínűleg lehetetlen, a nagyüzemi állattenyésztésben is nagyon ritka, hogy egy anyaállattól harminc élő kismalacot válasszanak le a szakemberek. Ugyan a Kiváló Minőségű Sertéshús védjeggyel is rendelkező Bold Agro Kft. telepén a hús körüli élve született malacsám már megszokottak számít, heti rendszerességgel előfordul, a harminc élő kismalac azért számukra is meglepetésként számíthat.

Az egy hónapos malacok jó egészségben gyarapodnak születésük óta. Huszonnégy órát töltöttek az anyjukkal. Miután mindnyájukat megjelölték, óránként váltogatták őket szoptatáskor, hogy hozzájussanak a megfelelő mennyiségű, létfontosságú immunizáló előtejhez. Egy napos korukban a létszámfeltétiek „dajkásítva lettek”, azaz dajkakocához kerültek, hiszen egy anyaállat 13-14 kismalacot tud ellátni biztonságosan. Szűk egyhónapos korukban fejeződik be a laktációs időszak, akkor véglegesen elválasztják őket.



Mint azt Sipos Norbertől, a sertéstelep tenyésztési csoportvezetőjétől megtudtuk a dán tenyésztési kultúra alapján működő magyar telepen kizárólag dán genetikai állományú sertéseket tenyésztnek. A fajta jellemzője, hogy szapora, de nagyon igényes, sok törődést, kiszolgálást igényel. Érzékeny a takarmányozásra, a hőmérsékleti változásokra, a számára optimális körülmények között viszont nagyon termelékeny.

A több mint tíz éve a cégnél dolgozó csoportvezető végezte az ismeretátvitelt, a rekordfialás azonban annak a tizennégy fős csapatnak a profi munkáját dicséri, akik a tenyésztésben dolgoznak. Az anyaállatok és a stüldők kizárólag a cég által megtermelt, toxinmentes gabonát és vizeskukoricát fogyasztják, melyet saját keverőüzemükben dúsítanak szójjával és koncentrált ásványi anyagokkal. Állati eredetű takarmánnyal nem találkozhatnak nevelésük során. A "vegamalacok" hizlalása akkor fejeződik be, mikor elérték a 110-120 kilogrammot.

BKE



## Hárommilliárd forintból valósul meg az öntözési projekt első üteme

A város szempontjából az egyik legfontosabb projekt ért célba 2018 novemberében, melyet tíz éves előkészítő munka előzött meg. A beruházás első ütemének ünnepélyes nyitórendezvényét 2018. november 29-én tartották. A projekt különös értéke, hogy a mezőgazdasági vállalkozók széleskörű összefogása indította el még 2008-ban, s elképzeléseikhez meg tudták nyerni a városvezetést, illetve a működtető Berettyó Vízgazdálkodási Társulat, majd később a TIVIZIG vezetőit. Az önerőből finanszírozott tervezési munkát Csetreki Lajos és felesége végezte el. A tervező igazán elégedett azzal, hogy kezdődik a kivitelezés, és jó esélyt lát a második ütem megvalósulására is.

A két ütemre bontott fejlesztés során 2021-re először 4600 hektárnyi földterület válik öntözhetővé hárommilliárd forintból, a jelenlegi terület csaknem négyszerese. Az álmok megvalósulásához azonban feltétlenül szükségesek a második ütemben történő fejlesztések, mert így összességében a legjobb adottságú termőföldeken, több mint 9000 hektáron lehetne kiszámítható, biztonságot nyújtó öntözési gazdálkodást folytatni. A döntéshozók közül többen megerősítették: reális elképzelés lehet, hogy az első ütem zárórendezvényén akár bejelenthető lesz a következő ütem megkezdése.

A nyitórendezvényen Láng István, az Országos Vízügyi Főigazgatóság főigazgatója és Bakó István polgármester a beruházás előzményeit ismertették. Láng István szerint a klímaváltozás miatt szélsőséggé vált a víz helyzet Magyarországon: új megközelítés, új vízkészletgazdálkodási modellek szükségesek, s ebben az egyik legfontosabb az öntözésfejlesztés. Ennek eszköze a kettős működésű (a földről víz el- és odavezetésére is képes) csatornák kiépítése, mely ennek a projektnek is része.

Bakó István projektet tíz éven át kísérte figyelemmel, röviden összegezte az előzményeket, illetve bizonyította a jelenlévők számára, hogy a most induló első ütem igazán akkor nyeri el értelmét, ha a második ütem is megvalósulhat.

Ehhez kérte további támogatását a jelenlévők közül Nagy István miniszternek, Pajna Zoltánnak, a megyei önkormányzat elnökének, és a pályázatot eddig is mentoráló Vitányi István országgyűlési képviselő-

nek. Véleménye szerint az összes megvalósult pályázat közül ez a beruházás, mely a város jövője szempontjából a legfontosabb. Az öntözési gazdálkodás kiterjesztésének Derecske minden szempontból megfelelt: van jó minőségű termőföldje, van közeli, nagy kapacitású feldolgozóüzem, a Keleti-főcsatorna közelsége fajlagosan jelentősen csökkenti a beruházás költségeit. A mostani beruházás lehetővé teszi, hogy megfelelő mennyiségű öntözővízhez juttatja a gazdákat, a második ütemben történő további csatornák megépítése pedig azért szükséges, hogy minden gazdálkodóhoz eljuthasson a most már elegendő mennyiség.

Mint azt a polgármester elmondta: a helyi mezőgazdasági vállalkozók képviseletében Csécsi István 2008-ban kérte a városvezetést, támogassa az öntözési gazdálkodás kiterjesztését. Tárgyalások indultak Fekete



ság is az ügy mellé állt. Úgy gondolja, a derecskeiek nemcsak a projekt előkészítésében, hanem a megvalósításban is partnerei lesznek a kivitelezőnek és a projektgazdának.



Zoltánnal, a Berettyó Vízgazdálkodási Társulat igazgatójával, majd a jogutód Tiszántúli Vízügyi Igazgató-

Pajna Zoltán a megyei klímastratégiába jól illő beruhásként üdvözölte az öntözésfejlesztési beruházást. A mérésekre hivatkozva elmondta, hogy a megye csapadékvízellátottsága nem csökkent ugyan, de az eloszlása kedvezőtlenebbé vált, az előrejelzések szerint a század végére különösen a tavaszi vetésű növények nem lesznek gazdaságosan termelhetők. Ezért új növényi kultúrák meghonosítására van szükség, melyek az öntözésnek köszönhetően jövedelmezőek lesznek. A termelés biztonságossá tétele mellett a mezőgazdaság továbbfejlődését a megyei közgyűlés elnöke a feldolgozóipar fejlesztésében látja. Lapunknak nyilatkozva kiemelte: a helyi gazdák nem arra vágytak, hogy valaki megoldja helyettük a problémájukat, hanem

saját kezükbe vették az irányítást. Kitartásuknak köszönhetik a mai nap eredményét. Most azok ünnepelnek, akik már tíz évvel ezelőtt is bíztak az összefogás erejében. A megyei vezetés támogatja azokat, akik úgy gondolják, nekik is tenniük kell a közös célokért, így a második ütem megvalósítását is.

Vitányi István arra a kérdésünkre, mennyire nehéz volt a sikerhez vezető út, elmondta, hogy minden projekt megkívánja az állandó figyelemmel kísérést. Úgy gondolja, hogy akkora volt a derecskeiek hangja, hogy egészen a minisztériumig, onnan a kormányig hallatszott. Meghallgatásra talált, mert jogos kérdés volt, minden feltétel együtt volt arra, hogy fajlagosan kevés pénzből jelentős előrelépést tessen a város. Az elmúlt négy évben megtapasztalta, hogy a derecskeiek jól építkeznek a paraszti-polgári hagyományokból, génjében van a földről való tudás, erős a vállalkozói réteg. Bízik a további fejlesztésekben, reméli, hogy 2021-ben, ennek a projektnek a zárórendezvényén be lehet jelenteni a második ütem megkezdését.

Bara Sándor, a TIVIZIG igazgatója lapunknak elmondta: a beruházás megvalósítását szabályzó kormányhatározat szerint nemcsak a projektet gondozzák a főigazgatósággal együtt, hanem katasztrert készítenek a területen lévő csatornákról, helyzetfelmérést a meglévő állapotról. Bizakodó, mert nagyon jó partneri kapcsolat van az igazgatóság és a gazdák között. Egyedül a kedvezőtlen időjárás hátráltathatja valamilyen a beruházást, illetve lassíthat-







ják a tavaszi időszak belvizei, és az, hogy a gazdák öntözővízzel való ellátása a munkálatok során is prioritást élvez. A második ütem megvalósítását is szívesen vállalják, amennyiben erről döntés születik. Jelenleg is dolgoznak a derecskei projektet is közvetve befolyásoló Tisza-tó projekten, mely a Keleti-főcsatorna öntözőképességét jelentősen javítja majd.

A megnyitón elhangzott: hárommilliárd forintból megvalósul a Derecskei-főcsatorna teljes felújítása és a két felső, a kitörüléshoz legköze-

lebb eső- belvízcsatornaként funkcionáló oldalágának, a Kösely II. mellékágának valamint a Hozmánvölgyi 3.sz csatornának a felújítása, illetve kettősműködésűvé tétele és az Ürmöséri I. csatorna, a Derecske-Kisdűlői csatorna fejlesztése. A munkálatok során a csatornamedrek és meglévő műtárgyak átépítése, új műtárgyak építése történik, illetve a főcsatorna szivattyútelepének kapacitásbővítése. A kivitelezési munkálatok 2019 tavaszán kezdődnek, s várhatóan 2021 májusában érnek véget.

**Benéné Kaszás Erika**



## 40 éves osztálytalálkozó



2018. október 06.-án tartotta 40 éves általános iskolai osztálytalálkozóját az 1978-ban végzett 8/a osztály. A találkozón részt vettek: Alsó sorban: Szabó Tibor, Sípós László, Szabó Gyula, Varga Teréz, Osztályfőnökünk Matics Istvánné, Benedek Terézia, Serestyén János. Középső sorban: Nagy Károly, Zöld Viola, Balogh Katalin, Iklódi Piroška, Szodrai Erzsébet. Felső sorban: Zákány Imre, Vári Éva, Csizmadia Piroška, Szabó Erzsébet, Porkoláb Gitta, Tóth János, Kamuti Attila, Szabó Ibolya.

## A víz nem katasztrófa, hanem olyan érték, amellyel gazdálkodni kell

- interjú Nagy István  
agrárminiszterrel



A miniszter a megnyitón jelentette be, hogy egy friss kormánydöntés értelmében az öntözésfejlesztés országos kormányprogramként folytatódik. A 2020-2030 időszakban kiemelt nemzeti program lesz az ország vízgazdálkodásának új szemléletben való korszerűsítése, az öntözéses gazdálkodás infrastrukturális feltételeinek javítása. Véleménye szerint ebben elvülhetetlen érdemei vannak a derecskei gazdáknak, kik önértékből, már tíz évvel ezelőtt kezdeményezték a helyi öntözés fejlesztését, s kiknek hangját sikerült úgy felerősíteni, hogy a kormány jóváhagyásával a mezőgazdasági tárca megkezdte egy vízgazdálkodással, öntözésfejlesztéssel kapcsolatos országos program kidolgozását, melynek végrehajtója a Nemzeti Öntözési Ügynökség lesz.

- *A rendezvény során többen hangsúlyozták, hogy a mostani siker alapja a helyi vállalkozók összefogása, a közös akarat volt, melyet az agrártárca és a kormány is méltányolt.*

- A döntések mögötti erőt a helyiek példátlan egysége, összefogása adta, mely nem ment veszendőbe. A kormány országos öntözésfejlesztési program kidolgozásával bízta meg a tárcát. Hivatali időm egyik legfontosabb szakmai eredménye éppen most öltött testet: az öntözéses gazdálkodás fejlesztésének intézményesítése megtörtént, a Nemzeti Öntözési Ügynökség feladata lesz, hogy 5-6 éven belül háromszorozódjon meg az országban öntözhető mezőgazdasági területek száma. 2020-2030 közötti időszakban pedig további fejlesztések történjenek. Az öntözési ügynökség a korábbiakhoz képest egészen más szemlélettel közelít a vízgazdálkodáshoz, az árvíz- és belvízvédekezéssel összhangban

a mezőgazdaság érdekeit fogja szolgálni. A felelősségünk az, hogy amit magunk is megtehetünk, azt tegyük meg, mulasztásból eredő hibáink ne legyenek.

- *Mit takarnak ezek az elképzelések?*

- Újabb nagy, az öntözhetőséget támogató beruházások indítása a következő évtized második felében, többek között Debrecen és környéke pozicionálása. Az visszatartott víz mennyiségét nem újabb víztározók építésével, hanem a talajban meglévő víz visszatartásával kell elérni. Halaszthatatlan a vízgazdálkodás fejlesztése, egyrészt a klímaváltozás, másrészt a biztonságos intenzív növénytermesztés, a versenyképesség erősítése miatt: a tavaly kifizetett kárenyhítés fele aszálykár miatt volt. A gazdasági érdekeken túl a nagy területen való öntözés jó hatással van az itt élők életminőségére is. Kedvezően hat a légköri aszályra, csökken a por, az allergén anyagok koncentrációja, növekszik a páratartalom.

- *A jövőre készülve miben érdekes most gondolkodniuk a gazdáknak?*

- A versenyképesség gazdálkodói érdek. Az összefogás, a közös érdekérvényesítés ennek jó eszköze. Alakítsanak termelői csoportokat akár a beszerzések indítására, akár a termékek értékesítésére. A beszerzési és értékesítési ár jelentősen meghatározza az egy hektáron elért jövedelem mértékét. A másik nagy terület a feldolgozókapacitás növelése. Ehhez használják ki a pályázati lehetőségeket, január 1-jétől újabb ötvenmilliárd forint értékű forrás nyílik meg élelmiszeripari beruházásokra. A vidék megmaradásának kulcsa, hogy ne csak a termelésből, hanem a feldolgozásból származó jövedelem is helyben maradjon. Ez az jövőképet, munkát a fiataloknak is.

- *Egy személyes jellegű kérdést is engedjen meg. Sok derecskei tudja, családi kötődés fűzi városunkhoz.*

- A nagymamám, Porkoláb Julianna Derecskéről származik, Berettyóújfaluba ment férjhez. Sok szép gyermekkori emlékem kötődik Újfaluhhoz, a tanyájukon váltam magam is gazdálkodóvá. Nagyapámtól, őt Nagy Lajosnak hívták, tanultam meg a méhészetet, neki köszönhetem, hogy életem végéig méhésznek vallom magam. Szeretem ezt a világot, mindig örömmel jövök. Városias, de mégis ember- és természetközel. Másképp kötődnek az emberek egymáshoz, gazdagabbak az emberi kapcsolatok.

**Benéné Kaszás Erika**



## Iskolánkban járt a Mikulás



**2018. december 6-án megérkezett iskolánk alsó tagozatos tanulóihoz az öreg Mikulás és a két pajkos krampusz.**

A legkisebbek a tantermeikben, a 3. és a 4. osztályos tanulók a tornateremben

köszöntötték versekkel, dalokkal és színes rajzokkal a várva várt vendégeket. A jószágos Mikulás hatalmas zsákjából minden gyereket megjutalmazott egy-egy csomaggal.

*Homoki Barnabásné*

December 6. várva várt nap a gyerekeknek. Dalokkal, versekkel készülnek, és a Mikulásvárás idején igyekeznek nagyon jól viselkedni. Az 1. c osztály is nagy izgalomban töltötte ezt az időszakot. Klubdelutánt készítettek elő számukra a tanítónénik: Gulácsi Ilona és Kindris Marianna a szülők közreműködésével. A jó hangulatot megalapozták anyukák által készített finomsá-

gok, és csomagok. Igazi nagy meglepetés is érte az osztályt. Nemcsak csomagot kaptak, hanem Pálóczi Gábor igazgató bácsi a Mikulástól elküldte a megígért interaktív táblát. A játékos versenyekkel és az új tábla kipróbálásával a jókedv csak fokozódott. Köszönet érte mindenkinek, aki az alapítványunkat támogatva hozzájárult az interaktív tábla megvásárlásához.



## Óvodában a művészeti iskola mikulása



Mikulás nap alkalmából látogatott a derecskei művészeti iskola mikulása az óvodásokhoz. Hangszeres és néptáncos tanulókat vitt magával, akik ünnepi zeneszámokkal kedveskedtek az apróságoknak. A népszerű és ismert dallamok, va-

lamint a közös éneklés jókedvre derítette a megilletődött gyerekeket is. A hangverseny végén már csak vidám arckifejezést látott a tálapó.

*Krucsó Zoltán*

## Adventi kirándulás

2018. december 7-én és 12-én az alsó tagozat több osztálya is ellátogatott az Agóra Tudományos Élményközpontba.

A 3. a, a 3. c, a 4. b és a 4. c osztályos tanulók csillagászati bemutatót tekintettek meg, tudományos alapú interaktív játékokat próbáltak ki, fizika show keretében látványos kísérleti bemutatót vettek részt. A tudományok világa után Debrecen gyönyörű, ünnepi fényeit csodálták meg. Kísérő pedagógusok: Kabainé Matics Gyöngyi, Csengeriné Kurta Éva, Marczin Lászlóné, Porkoláb Gyuláné, Kunné Gál Edit, Tóthné Szegedi Ágnes, Turányiné Balogh Beatrix és Hack Ágnes

*Homoki Barnabásné*

## Kürtös szakmai nap

November 22-én Nyíregyházán kürtös szakmai nap keretében gyűltek össze a jövő évi országos kürtversenyre készülő tanulók és tanáraik. A kiváló színvonalú hangverseny után szakmai megbeszélés volt, ahol szó esett a verseny várható feladatairól, kotta és hangszer beszerzési lehetőségekről, illetve egyeztetettük a következő felkészülési hangversenyek helyszíneit.

Derecskét Arany József képviselte, komoly sikert aratva. Felkészítő tanára Krucsó Zoltán.

*Krucsó Zoltán*

## Moderntáncos sikerek

DANCE STAGE 2018 elnevezéssel Nemzetközi Minősítő és Díjkiosztó Táncművészeti Versenyt rendeztek Debrecenben az elmúlt hét végén, november 18-án. A derecskei Bocskai iskolát három együttes és egy duó képviselte, műsorukkal nagy sikert arattak: Sweetyk együttes – Aranyminősítés; Smileyk együttes – Aranyminősítés; Dávid Laura Tekla – Harangi Réka duó – Aranyminősítés; Manók együttes – Ezüstminősítés. Felkészítő tanárunk Simonyi Kitty

Eseménydús hétvégét zártak a derecskei moderntáncosok. Két országos versenyen is megmérettették magukat és hogy a hagyományokhoz hűek legyenek, éremesővel tértek haza. Felkészítő tanárunk Simonyi Kitty ismét kiváló munkát végzett, remek koreográfiákat tanított be együtteseinek, melyeket a zsűri jutalmazott is.

Újfehértó – Abigél minősítő verseny: Sweetyk

csoport – Aranyminősítés; Magic csoport – Aranyminősítés; Manók csoport – Aranyminősítés; Verő Viktória-Rácz Nikolett duó – Aranyminősítés; Smileyk – Ezüstminősítés + Különdíj.

Tiszavasvári – Revolution Dance Cup táncverseny: Sweetyk – kiemelt Aranyminősítés + Különdíj; Rácz Nikolett+Verő Viktória duó – kiemelt Aranyminősítés; Magic – Aranyminősítés; Smileyk – Aranyminősítés + kategória legjobbjai; Manók – Ezüstminősítés.

*Krucsó Zoltán*



## Filmek az I. világháborúról

Az első világháború befejezésének évfordulója alkalmából szakmai konferenciát rendezett a Hajdú-Bihar Megyei Önkormányzat hétfőn a Megyeházán. Az eseményen a téma elismert kutatói tartottak előadásokat, az önkormányzat pedig díjazta a Nagy Háború című filmpályázat nyerteseit.

Második helyen végeztek a Derecskei I. Rákóczi György Gimnázium, Szakgimnázium és Kollégium tanulói (Balogh László, Kriszta Tamás Hunor, Szőke László) és felkészítő tanárunk, Farkasvölgyi Győző.

*Farkasvölgyi Győző felkészítő tanár*





## Az Ökrök-völgyében

A véletlen hozta felém ezt a túra útvonalat. Az interneten „kalandozva” találtam rá. A képek keltették fel az érdeklődésemet, no meg a közelsége. Nem megerőltető sétát, szép kilátást és egy vízesést ígért a leírás. Barátokkal összefogva, egy novemberi vasárnap elindultunk a közeli Királyerdő-hegységbe.



Nagyvárad után az E60-as úton - Élesd után, Köröstopánál (Topa de Cris) - kell jobbra letérni Vársonkolyos (Suncuius) felé. Figyelni kell, mert előjelző tábla nincs, csak hirtelen ott van a szemünk előtt a jelzés, és már fordulni is kell! Barátka (Bratca) után Remetelórév (Lorau) határában a Sebes-Körös (Crisul Repede) hídjánál kezdődik az Ökrök-völgye. Autóval 2,5-3 óra alatt ott voltunk.

Ez egy körtúra a piros pont túra-jelzés mentén. Először az Ökrök-patak völgyében halad, majd jobbra felkanyarodva felvisz a Barátka-rétre és vissza a Körös-partig, 8-9 km hosszan. Közben természeti képződmények - Ökrök- vízesés, forrás, patak völgy - és szemet gyönyörködtető panoráma a kilátó pontokon. Kényelmes tempóban 4-5 óra alatt mentünk végig.

Az időjárással nagy szerencsénk volt. Kisebb felhősödés után kisütött a nap, és csodaszép időt kaptunk, pedig az előrejelzés nem ígért ideális körülményeket a kiránduláshoz.

Minden évszakban járható a turistaút. Télen is ajánlom a rövidebb nappalok idején, kellemes kikapcsolódás.

Dóráné Rizmayer Mária

**16 óra - Megnyitó**  
Közreműködik:  
Donkó Imre és Pető István

**Lukács Gábor**  
Festő- és grafikusművész kiállítása  
Megnyitja: Tamás István grafikusművész  
Megtekinthető: Február 7-ig, nyitvatartási időben.

**17 óra**  
**Bán Mór**  
Író-olvasó találkozó  
A nagyszerű Hunyadi könyvek szerzője.  
Helyszín: Derecskei Könyvtár

# A magyar kultúra napja

Derecskei Művelődési Központ és Könyvtár

2019. Január 21.

ZSIGMOND DEZSŐ

# A SÁTÁN FATTYA

Filmvetítés és közönségtalálkozó

Diszvendég: Tarpai Viktória

Művelődési Központ  
2019. Január 16 - este 7 óra

Derecskei FILM KLUB

Derecske Város Önkormányzata  
TISZTELETT MEGHÍVJA  
ÖNT ÉS PARTNERÉT

## Derecske Város Báljára.

HELYSZÍN: DERECSKE, VÁROSI SPORTCSARNOK  
IDŐPONT: 2019. JANUÁR 12. SZOMBAT, 19.00 ÓRA  
A BÁL BÉRGAZDÁJA: BACÓ ISTVÁN POLGÁRMESTER

**Béla program:**  
19.00 ÓRA - MEGNYITÓ, PEZSOGS KOCINTÁS  
19.30 ÓRA - A COMMANDANTE TÁRSULAT NYITÁNYA  
20.00 ÓRA - VACSORA  
22.30 ÓRA - SZTÁRVENDÉG: A GRÁCIA HEGEDŐTRÍÓ

**Házassági programok:**  
URAKNAK GRAND CASINO - HÖLGYEKNEK SZÉPSÉGSZALON  
VITAMIN BÁR, BÁLI FOTÓZÁS  
ÉJÉLKOR TOMBOLA  
PÖRTEKÉNY: 2 FŐ RÉSZLETES VEZETÉSI HÉTFŐZÉS  
A BÁLI ZENÉ A CSÁ- BEAT ZENEKAR SZOLGÁLTATJA.  
JEGYEK CSAK ELŐVÉTELLEN KAPHATÓK JANUÁR 7-IG!  
BELÉPŐJEGY: 7.000 FT+0  
ASZTALFOGLALÁS ÉS A BÁLI BELÉPŐJEGYEK MEGRENDELHETŐK  
A DERECSKE VÁROSI MŰVELŐDÉSI KÖZPONTBAN VAGY  
06/54 410-060 ÉS A 06/20 463 17 15 TELEFONSZÁMON.

2019. február 2.

## Derecskei Disznótör és Hajdú-Bihar Megyei Téli Vásár

Derecske Főterén

**NICSAK, KI LAKIK ITT?**

Január 30. DERECSKE

Kézdés: este 7 óra

Szereplők:

BUGAR ANNA, BELEZNAY ENDRE, GÉSZTESI KÁROLY, HARMATH IMRE, PÁLFI PÉTER, SZARAZ DENES/STRAUS PÉTER, IMRE ISTVÁN, BÉNFALVY ÁGNES, MESEI REKA LEDA/CERE KRISZTA

**Műsorváltozás!**  
Technikai okok miatt a január 31-re tervezett előadás új dátuma: január 30!

Derecske Városi Művelődési Központ  
Jegyek elővételben és a helyszínen kaphatók.  
Telefon: 0654-410-060

ÁLDOTT BÉKÉS KARÁCSONYI ÜNNEPEKET  
ÉS ÖRÖMÖKBEN GAZDAG  
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNNAK  
A DERECSKE VÁROSI MŰVELŐDÉSI  
KÖZPONT ÉS KÖNYVTÁR MUNKATÁRSAI!

## Apróhirdetés

Derecske, Piac utcán a Szőlősi Rudolf húsboltnál újra üzemel a tejautomata!

## GYERE TE IS FOCIZNI!

Legyél tagja Te is a Derecskei Labdarúgók Sportegyesületének!  
Csapatunkba várjuk a focizni vágyó és szerető gyerekeket, fiatalok jelentkezését!

Ifjúsági csapat / U19 (korosztály: 1998-2002) Szép Sándor edző: 06 30 205 62 92  
Serdülő csapat / U16 (2003-2004) Nagy Károly edző: 06 20 495 40 46  
Gyermek csapat / U14 (2005-2006) Benedek Barnabás edző: 06 30 537 59 51  
Gyermek csapat / U13 (2006-2007) Nagy Sándor edző: 06 70 610 68 74  
Gyermek csapat / U11 (2008-2009) László János edző: 06 30 639 38 11  
Gyermek csapat / U9 (2010-2011) Makleit Zsolt edző: 06 30 623 45 01  
OVI-FOCI / U7 (2012-2013) Makleit Zsolt edző: 06 30 623 45 01

Érdeklődni és a csapatokba jelentkezni az edzőknél  
illetve Czibere Tibornál (06 70 425 93 03) utánpótlás vezetőnél lehet!  
Mindenkit szeretettel várunk!  
Hajrá Derecske!



## Derecskei piac a huszadik században

A piac szó az olasz piazza (tér) kifejezésből származik, és a település főterén tartott kisebb árusítást jelenti. Kezdetben elsősorban élelmiszerpiacokat tartottak, először a forgalmasabb utcák mentén, később pedig piactereket alakítottak ki a falu főterén.

A piac az a hely, ahol bizonyos napokon a háztartásban szükséges, főleg mezőgazdasági termények és termékek megvásárolhatók, a helyi vagy a környékbéli falvakból érkező árusoktól. A paraszti gazdaságok megtermelt javai-  
ból a fölösleget értékesítették.

Piaci napokat korábban Derecskén minden héten kétszer tartottak. Hétfőn volt a kisebb és pénteken a nagy piac. A hetipiacokra a településről aprójószágot, zöldséget, gyümölcsöt, kisebb mennyiségben gabonát, lisztet, tejterméket, szalonnát és más élelmiszereket hoztak fel. Saját terményeket árultak, főleg élelmiszereket. Kezdetben mindenki, többnyire asszonyok, a földről árultak. Kítették a karos koskát (vesszőből font kosár), kitakarták az árut, és így kínálták a portékát. Minden terméknek soronként meg volt a helye, hogy hol, mit lehet árulni. Lehetett venni zöldséget, krumplit, tojást, tejterméket. A tejet, tejfölt cserépedénnyel mérték, egy vagy fél meszelyt, (1 meszely fél icce, azaz 0,4242 liter). A tejfölt nagyobb fazékban vagy literes tejes csuporba rakták ki. A vevő vitte a saját bögréjét, melybe átöntötték. A túrót kosárba rakták, abban a ruhában, amiben felöntötték. Egy-egy túrócsomó 50–60 dkg, esetleg egy-másfél kiló lehetett. A zöldség csomóra volt kötve, a kisebb méretűek csomózva, vagyis ötosával voltak összekötve. A piacon az árak is egy csomóra vonatkoztak. A lisztet, cukrot literre mérték. Árultak még apró jószágot, csirkét, tyúkot, össze pedig hízott libát. Lehetett vásárolni kisebb kézműves termékeket is, de voltak ponyvaregények is, ami a mozi felőli placon volt kirakva.

Derecskén a piactér az I. világháborúig a templom környékén volt, az 1920-as évektől 1967-ig mai mű-

velődési ház helyén működött. 1960-ban a Hajdú-bihari Napló 234.számában (október 4.) arról tudósítottak, hogy az elmúlt években a piac kikövezése megtörtént a községfejlesztési alapból.

1954-ben vezették be a községi és városi tanácsok saját fejlesztési alapját, amely helyileg képződött a lakosság, illetve a vállalatok befizetéseiből. A piacteret betonlapokkal rakták ki, és padokat is kihelyeztek, hogy az asszonyok azon tudják kínálni az áruikat. Nyáron a padosorok közé ültetett gömbkac adott árnyékot.

A legtöbb eladó saját terményt árult, de sok viszonteladó, kofa is volt a piacon. Ők nem termeltek, hanem felvásárolták az árut és hivatásszerűen árusítottak a piacon.

A kofák különféle apró árukkal, főleg élelmiszerekkel, zöldségfélékkel kereskedtek, szinte kizárólagosan asszonyok. A kofák nem boltban, hanem piacokon, vásárokon árultak, ahol rendszerint kijelölt, állandó árusítási helyük volt, igyekeztek jó helyet foglalni, miután kifizették a helypénzt. Mindenki tudta ki, hol árul és más nem foglalta el a helyet. A kofákat portékájuk szerint különböztették meg. Így zöldséges, gyümölcsös, tejes vagy tejfőls, tyúk vagy tojásos kofák voltak. A tojásos kofák nem csak tojást, hanem különböző baromfit, kacsat, libát, tyúkot is árultak. A kis kacsa és a kis

csirke is kelendő cikk volt. A tejes kofák tejet, tejfölt, túrót vittek a piacra. A zöldséges kofák hagymát, sárgarépát, petrezselymet, krumplit, uborkát, paradicsomot, borsót, levestzöldséget is árultak. Télen sütőtököt, szárazbabot árultak. A gyümölcsös kofák almát, körtét árultak, nyáron dinnyét.

Derecskén főleg tejfőls és tojásos kofák voltak, de zöldséges kofa is akadt. A boltban régen egyáltalán nem voltak ezek az áruk. Voltak olyan kofák, akik Derecskén felvásárolták az árut és vitték más faluba, vagy Debrecenbe. Mentek Hajdúszoboszlóra is árulni, ott mindig jó vásár volt. Például B. Lajos bácsi a Nyárfa utcáról egylovas szekerekkel zsákonként 10 forintért vitte át az árut Hajdúszoboszlóra.

Sok mipepércsi kofa Derecskéről vásárolta az áruit. Derecskéről tyúkot, szárazbabot, de főleg kiscsirkét, libát és kövér kacsat vettek. Főleg gyalog

vagy szekérrel jártak. A tojást szakajtóba (kisméretű, fületlen, többnyire fonott kosár) vagy a karos kaskába tették, amit a nők kézben, ill. karon vittek. A kofák portékáikat így kínálták:

- Harmatos zöldséget!
- Nézze, vegye!
- Friss az áru, ide, ide!

A piac 1967-2017 között a Derecske, Nap u. 9. szám alatt működött. Nyitva tartása péntek 5.30-10 óra között volt. 2017. december 22-től a piac ideiglenesen a főtérre költözött az új piac átadásának időpontjáig.

A mindennapi élet szerves részei voltak a vásárterek. A piac nemcsak a kereskedés helyszíne, hanem ma is a társadalmi élet színtere, lehetőség a találkozásra, beszélgetésre, ismeretségek kötésére.

Nagy Istvánné



Piactér 1950-es években

Fotó: Csécsi Lajos



Friss tojás a piacon karos kaskában



## Derecskei csapatok a konyári tornán

Második alkalommal rendezték meg Konyáron a Borostyán Teremlabdarúgó tornát. A kilenc csapatból a helyi, újonc Konyár FC mellett két derecskei csapat, a legutóbbi tornagyőztes Vamos és a Forza FC is második alkalommal vett részt a megmérettetésen.

Karcag, Debrecen, Újfehértó, Hajdúszoboszló csapatai mellett két partiumi is ellátogatott a tornára. A Nagyváradi Partiumi Keresztény Egyetem (UCP) és a Nagyszalontai MIDESZ, Szivacsok elnevezésű csapata sem vallott szégyent. Bár végül egyikőjük sem jutott a dobogóra, mindkét alakulat izgalmas meccseket játszott. A két csoportra osztott jelentkezők első két helyezette játszott a dobogóért. Így alakult ki a negyedik Konyár és a harmadik újfehértói Senior sorrend.

Nem volt nagy meglepetés a döntőbe került, két csapat körül. A tavalyi győztes, VAMOS, akit most Fekete Balázs góljai (későbbi gólkirály, Pus-kás díj győztes) toronymagas gólkü-

lönbséggel repítettek a döntőbe, a debreceni Panel Centrummal csapott össze.

A kétszer tíz perces döntő rendes játékidéje után 1-1-re álltak a csapatok és az eredmény és a játék képe alapján igazságos volt a döntetlen. Viszont itt is csak egy győztes csapat maradhatott és a játékszabályok szerint három-három büntető dönti el a találkozót. Bár a pörkölt már készen volt, a csapatok mégis tovább akartak játszani, ugyanis a büntetők után is döntetlen volt az állás. Következett az egyenes kiesés szakasza. Aki hibázik már búcsúzat is és meg kell elégedjen a második hellyel. Ezen az estén a Vamosnak jutott ez a szerep. Az egész napos torna estjén a Panel Centrum örülhetett jobban.

A nemrég épült gyönyörű csarnokból a művelődési házba sétáltak át, a torna utolsó traktusára még ottmaradt csapatok. Vig Szilárd, Konyár pol-



gármestere és a torna védnöke, valamint Bordán Szabolcs díszvendég, a Derecskei Önkormányzat képviselőjében ugyanis ott adta át a kupákat, érmeiket és különdíjakat. Az első három helyezett kiléte pár perccel a díjátadás előtt már eldőlt, ugyanúgy mint a gólkirályi cím is. De még hátra volt a legjobb kapusnak és a legjobb mezőnyjátékosnak járó díj, amit az egész nap

talpon álló sípmester, Benedek Barnabás ítélte oda Ignáth Tamásnak (Hiddegkuti díj) és Kiss Lászlónak (Grosics díj).

A Magyar Labdarúgás napja alkalmából rendezett torna vacsorával és közös fotózással zárult.

Némethy Norbert

## Napelemek a Sáróstón (is)



Látványos szakaszához érkezett a város energetikai fejlesztésének azon szakasza, ami a napelemek elhelyezését érinti. A Derecske Város Önkormányzata által vezérelt megújuló energiaforrások hasznosítására irányuló komplex program lényege, három önkormányzati épület, részben vagy teljességgel ellátott megújuló energiaforrásból biztosítani az épületek energiaellátását. A Sáróstói Sportcsarnok mellett területen, a labdarúgó pálya közvetlen szomszédságában is elkezdték a kiépítést. A kivitelezés várható befejezése néhány héten belül.

Némethy Norbert

## 50 ÉVES OSZTÁLYTALÁLKOZÓ



A Derecskei II. sz. Általános Iskola 1968-ban végzett 8. B. osztály tanulói 50 éves osztálytalálkozójukat ünnepelték. Az iskola osztálytermében a rendkívüli osztályfőnöki óra névsorolvasással kezdődött, ezt követően egy perces néma felállással tisztelegtek az elhunyt tanáraik és osztálytársaik emlékére. Rövid visszatekintés volt az elmúlt 50 évre, a Derecskei Művelődési Házban megrendezett vacsora jó hangulata zárta a találkozót.

Osztálynévsor: 1 sor: Zöld Irén, Szilágyi Irma, Turányi Irén, Nagy Pál (tanár), Bottyán Margit, Bakk Gizella, Széles Irén, 2. sor: Taricska Teréz, Nagy Ilona, Varga Irén, Kiss Róza, 3. sor: Erdei János, Cseh Lajos, Seica György, 4. sor: Szöllősi Albert, Benedek Károly.

## 50. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



2018. november 23-án ünnepelték 50. házassági évfordulójukat Marczin Irma és Zsakai Lajos, Semmelweis utcai lakosok.

## 41 ÉVES OSZTÁLYTALÁLKOZÓ



Összevont, 41 éves osztálytalálkozót ünnepelt, 2018.11.10-én a Derecskei Művelődési Központban, az 1977-ben a Tóthfalusi Sándor Gimnáziumban érettségizett 4.a és a 4.c osztály. Első sor balról: Kiss Piroska, Dr. Cserpák Ferencné osztályfőnök, Berényi Zsolt tanár, Kovács Erzsébet, Zöld Anikó, Moldován Mária. Második sor balról: Csizmadia Róza, Budai Károly Zoltán, Ilyés Ágnes, Jakó Margit, Szabó Piroska, Rimán Éva, Balogh Erzsébet, Nagy Ilona, Nagy Éva, Szöllősi Gizella. Hátsó sor: Ráthy Sándor, Nyíri Ferenc, Benedek Irma.



## Ingyatlanhirdetések

Derecske, Széchenyi utca 7. szám alatti 120 m<sup>2</sup>-es, szinteltolósos ház eladó. Irányár: 24,5 millió Ft. Érd.: 0630/391-89-53

Derecskén, 250 kodrát területű építési telek eladó, Bajcsy-Zsilinszky u. 61. szám alatt. Irányár: 2,8 millió Ft. Érd.: 0630/276-21-94

Derecske, Bercsényi u. 16. szám. Eladó 1,5 szobás családi ház 1062 m<sup>2</sup> telken. Fűtése gázkonvektorral ill. cserépkályhával biztosítható. Többféle tevékenységre használható melléképületekkel és gazdasági épülettel. Irányár: 5,2 millió Ft. Érd.: 0630/315-5456

Derecske, Esze Tamás utca 1. szám alatti régi építésű, összkomfortos családi ház eladó. 400 négyzetgözl telken, mely akár több részre osztható építési teleknek. Melléképületekkel. Irányár: 8 millió Ft. Alkuképes. Érd.: 06-30/9456019

Derecske, Viola utca 22. szám alatti ingatlan eladó, félkész állapotú házzal, egyéb helyiségek kész állapotban. Állattartásra vagy ipari tevékenységre alkalmas. Irányár: 10,9 millió Ft. Alkuképes. Érd.: 06-30/916-3282

Derecske, Hunyadi utcai ház (100 m<sup>2</sup> alapterületű), 3 helyiségű melléképület (műhely, garázs, kamra, nyári konyha) eladó. Alkuképes. Irányár: 15 millió Ft. Érd.: napközben 10-14 óra között 54/410-475, 16-18 óra között 52/740-142

Derecskén, a Hajnal út 4. szám alatt 1079 m<sup>2</sup>-es telken ház eladó. Irányár: 3 millió Ft. Érd.: 06-30/260-9909

Derecskén, a Kandia u. 1. szám alatt téglapépítésű összkomfortos, tetőteres családi ház eladó, amely gázzal és vegyes tüzeléssel fűthető. Földszinten: előszoba, konyha, spájz, fürdőszoba, WC, hálósoba, nappali, étkező és garázs. Tetőtér: 2 nagyszoba, zuhanyzó, WC, lozsa és még 4 félzsoba kialakítható. Telek mérete: 607 m<sup>2</sup>. Az udvarban kazánház, nyári konyha, pince, melléképület és fűtő kút. Buszmegálló 1 perc. Irányár: 25 millió Ft. Érd.: 06-70/673-6822

Derecske külterületén 1018 m<sup>2</sup> területű zártkerti ingatlan eladó a 47-es főúthoz 20 percre. Irányár: 600 ezer Ft. Érd.: 06-70/673-6822

Derecske, Nyárfa út 44. szám alatt 2 szobás, gáz- és cserépkályha fűtéses ház melléképületekkel 1200 m<sup>2</sup>-es telken eladó. Ipari árammal ellátva. Irányár: 5,8 millió Ft. Érd.: 06-30/508-9546

Derecskén, a temető alatt 1345 m<sup>2</sup> területű, belterületi kerti ingatlan eladó. Irányár: 450 ezer Ft. Érd.: 06-30/458-0341

Derecske, Ady Endre utcában eladó 3110 m<sup>2</sup>-es építési telek, lebontandó épületekkel (volt lakóépület és kamra-ol) akár telephelynek is. Áram, csatorna bent. Irányár: 7,8 millió Ft. Érd.: 06-30/493-3526

Derecskén, az Eötvös utca 2. szám alatt, 350 m<sup>2</sup>-es telken 60 m<sup>2</sup>-es ház eladó! Vályogház téglával alárakva. Nagy szoba, konyha, étkező, fürdőszoba! Fűtése cserépkályha és konvektor. Játszóter, orvosi rendelő, óvoda pár perc sétára. Ára: 6,9 millió Ft. Érdeklődni: 06-70/365-0341

Derecskén, a Nyugati utcán felújításra váró, közművesített lakóház, 1200 m<sup>2</sup> udvarral eladó! Irányár: 2,3 millió Ft. Érd.: 06-30/852-8256

Derecske, Délibáb u. 5. szám alatti 550 m<sup>2</sup> építési telek melléképületekkel eladó. Az utca aszfaltozott, közel a 47-es főúthoz. Irányár: 3 millió Ft. Tel.: 06-54/423-118

Derecskén, a Mikes Kelemen u. 7. szám alatti régi típusú lakóház, 2000 m<sup>2</sup>-es telekkel, bútorokkal, melléképülettel eladó. Irányár: 6,5 millió Ft. Érd.: 06-30/497-9930

Derecske központjában, az Erkel Ferenc utcán családi ház eladó 605 m<sup>2</sup>-es telekkel. Iskolák, óvoda, orvosi rendelő, boltok 5 percre. Irányár: 6,5 millió Ft. Érd.: 06-30/882-3998

Derecske, Patak utca 1. szám alatt társasházi lakás eladó (klímás, víztisztító). Irányár: 14 millió Ft. Érd.: 06-30/559-6508

Derecske főutcáján, a Köztársaság út 144. szám alatt eladó egy 62 m<sup>2</sup>-es 2 szobás, összkomfortos házrész melléképületekkel. Ir.: 12 millió Ft. Érd.: 06-30/467-1108

Derecske, Szív u. 18. szám alatt eladó régi típusú 60 m<sup>2</sup>-es cserépkályhás ház bútorokkal, 400 kvadrátos udvarral, melléképületekkel, pincével. Ir.: 3,2 millió Ft. Érd.: 06-30/426-6529

Derecske központi részén, a Köztársaság u. 127. sz. alatt, 756 m<sup>2</sup>-es sarki telken, 2 szobás családi ház eladó. Fűtése gáz- és vegyes tüzelésű kazánnal. A telek - adottsága miatt - alkalmas bármilyen szolgáltatás, vállalkozás működtetésére, valamint társasház építésére is. Debreceni társasházi csere is érdekel. Irányár: 11,5 millió Ft. Érd.: 06-30/418-0899

Derecskén, a Rákóczi út 87. szám alatt 800 m<sup>2</sup>-es telek eladó felújítandó vagy lebontandó melléképületekkel. Irányár: 3,9 millió Ft. Érd.: 06-30/617-3746

Derecske, Bajcsy-Zsilinszky u. 80/a szám alatt 712 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó! Víz, gáz, villany, csatorna bent van. Irányár: 3,2 millió Ft. Érdeklődni: 06-20/362-6381

Derecskén, a Köztársaság út 165. szám alatti 100 m<sup>2</sup>-es családi ház kis udvarral és melléképületekkel (garázs, pince, nyári konyha, szoba, istálló) eladó! Ipari áram van. Irányár: 7,9 millió Ft. Érd.: 06-30/559-6508

Derecske, Legelő u. 1. szám alatt 90 m<sup>2</sup>-es téglapépítésű családi ház eladó, azonnal beköltözhető. Irányár: 4 millió Ft. Érd.: 06-30/318-3318

Eladó a Budai Nagy Antal utcában egy 2 szobás, vályog építésű családi ház. Az ingatlan felújított, kis kerttel rendelkezik, fűtése cserépkályhával megoldott. Irányár: 3,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-20/572-4196 vagy a 06-30/424-8093-as telefonszámon lehet.

Derecskén a Köztársaság út 144. szám alatt 35 m<sup>2</sup>-es felújítandó, komfortos házrész, 20 m<sup>2</sup>-es garázzsal eladó. Irányár: 4,5 millió Ft. Érdeklődni: 06 20 6697-189

Derecskén a Városterben, Hunyadi u. 12. szám alatt 365 m<sup>2</sup>-es összközműves (áram, víz, gáz, csatorna) építési telek 30%-os beépíthezőségrrel eladó. Irányár: 3,5 millió Ft. Érdeklődni: 06 20 6697-189

Derecskén, a Szent István u. 7. sz. alatt 100 m<sup>2</sup>-es családi ház melléképülettel eladó. Irányár: 10 millió Ft. Érd.: 30/813-7112

Derecske, Bors út 6. sz. alatt 442 m<sup>2</sup>-es üres telek eladó. Irányár: 2,5 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/309-0564-es telefonszámon.

Derecske, Akácfa u. 16/a alatt, 2 szobás, gáz és cserépkályha fűtéses ház, melléképületekkel, garázzsal és kis kerttel eladó! Irányár: 7 millió Ft. Érd.: 06-70/636-0392

Derecske, Köztársaság út Berettyóújfalui kivezető szakaszán 951 m<sup>2</sup> építési telek, bontásra



### Derecskei Szociális, Család- és Gyermekjóléti Központ Gondozási Központ Nappali ellátásának programterve

Rendszeresen, ingyenesen igénybe vehető programjaink, szolgáltatásaink:

*A hét minden munkanapján 10:00-10:15-ig közérzetjavító torna az idős személyek részére.*

*Minden kedden 10:30-tól bioptron lámpás kezelés igény szerint. (Előzetes bejelentkezés alapján!)*

Január hónap programjai:

**2019. 01. 02.:** Újévi köszöntés (beszélgetés újévi hagyományokról, szokásokról)

**2019. 01. 03.:** Torna, vérnyomás- és vércukormérés

**2019. 01. 04.:** Torna, kreatív foglalkozás keretében hímzés

**2019. 01. 07.:** Vízkérészt, fenyőfa lebontása

**2019. 01. 08.:** Kreatív foglalkozás keretében hímzés

**2019. 01. 09.:** Beszélgetés Dobi Gabriella pszichológussal

**2019. 01. 10.:** Torna, vérnyomás- és vércukormérés

**2019. 01. 11.:** Szívdiagnosztikai mérés

**2019. 01. 14.:** Torna, népdaléneklés

**2019. 01. 15.:** Torna, kreatív foglalkozás keretében gyöngyfüzés

**2019. 01. 16.:** Torna, sütőtök-sütés

**2019. 01. 17.:** Torna, szívdiagnosztikai mérés, vérnyomás- és vércukormérés

**2019. 01. 18.:** A magyarországi németek elhurcolásának emléknapja (megemlékezés)

**2019. 01. 21.:** Torna, vérnyomás- és vércukormérés

**2019. 01. 22.:** A Magyar Kultúra Napja megünneplése (verselés)

**2019. 01. 23.:** Torna, népdaléneklés

**2019. 01. 24.:** Gyógytorna Nuszer Péterrel, vérnyomás- és vércukormérés

**2019. 01. 25.:** Torna, közös névnapok megünneplése

**2019. 01. 29.:** Torna, farsangra hangolódás (jelmezek-szerepek megbeszélése)

**2019. 01. 30.:** Torna, szívdiagnosztikai mérés

**2019. 01. 31.:** Torna, beszélgetés Dobi Gabriella pszichológussal

*A változtatás jogát fenntartjuk!*

*A programokról bővebb információt az alábbi telefonszámon kérhet:  
06-54/411-687*



váró házzal, berendezéssel együtt eladó! Irányár: 4 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/243-1443

Derecskén, a Lehel u. 5/b. alatt 700 m<sup>2</sup>-es építési telek eladó. Irányár: 1,8 millió Ft. Érd: 06-30/391-8953

Derecskén, a Köztársaság út 66. sz. alatt, 611 m<sup>2</sup> területen, 100 m<sup>2</sup> alapterületű, tetőtér beépítésű lakóház eladó. Irányár: 14 millió Ft. Kisebbségi csere érdekel. Tel: 54/411-924, 30/343-6077 vagy 30/981-3154

Derecskén, a Kandia u. 5. sz. alatt, saroktelken lévő 85 m<sup>2</sup>-es, téglapépítésű, összkomfortos, tetőteres (gáz-központi fűtés) családi ház eladó. Földszinten: lakóelőtér, nappali+ebédlő, hálósoba, konyha, spájz, fürdőszoba+WC; Tetőtér: 1 szoba, 2 félzsoba, gardrób+szoba, WC, lozsa. Telek mérete: 824 m<sup>2</sup>. Utcai telekhatáron szerelőakna, 60 m<sup>2</sup>-es duplagarázs. Az udvarban műhely (ipari áram), több melléképület, ácsolt kút. 47-es főút 60 m, buszmegálló 2 perc. Irányár: 15 millió Ft. Tel: 06-30/606-9275 vagy 54/423-166

Derecske, Sátorkert, Viola utca 12. szám alatt gáz és vegyes tüzelésű központi fűtéssel ellátott 60 m<sup>2</sup>-es (1+fél szoba, étkező, konyha, fürdőszoba+WC), összkomfortos, téglapépítésű családi ház 380 négyzetgözlös telken eladó. A ház az utcafront felé bővíthető, de a telek új ház építésére is alkalmas. Irányár: 7 millió Ft. Érdeklődni: 06-30/349-1453

Derecske központjában, a Köztársaság út 128. alatt, 75 m<sup>2</sup>-es társasházi lakás eladó. Külön saját víz-, gáz- és villanyóra van. (2 szoba, konyha, gardrób, fürdőszoba, nappali+étkező) Irányár: 13,5 millió Ft. Érdeklődni: 30/426-7206

Derecskén, a Vasvári Pál u. 1. szám alatti 721

m<sup>2</sup> területű építési telek eladó. 16,6x43,7 m téglalap alakú. Csatorna bent van. Ir.: 4,2 millió Ft. Érdeklődni: 0670/940-4208

Derecskén, a Bajcsy-Zsilinszky u. 9. szám alatt ház eladó 2011 m<sup>2</sup>-es telken. Ipari áram van. Irányár: 10 millió forint. Érd.: 30/835-0790

Derecske, Bem u. 5. szám alatt családi ház van eladó. Gáz és központi fűtés, sok melléképülettel, járható út, busz és vonat öt percre. Irányár: 4,5 millió forint. Érdeklődni: 06-54/410-787, 06-30/361-5803

A központban, Erzsébet u. 5. szám alatt, 120 m<sup>2</sup>-es családi ház, lakható melléképülettel 18 millió forintért eladó. Érdeklődni: 06-20/577-6038

Hirdetéseit  
a szerkesztőségben  
(DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanapon 8.00-12.00 óráig,  
emailben (ujsag@derecske.hu)  
és telefonon (20/359-55-78)  
8.00-16.00 óráig adhatja fel.



## A vízhez szoktatás

Édesapám tanított meg úszni hat éves koromban, nem akadt egy úszóoktató sem, aki elérte volna nálam, hogy elengedjem a medence szélét. Az én bizalmatlanságom miatt történhetett mindez. Görcsösen kapaszkodtam, pedig hogy szerettem a vizet! Ez az oktatás nem volt szakszerű, viszont szeretetteljes és hatásos. Egyesületi tag lettem, 14 évig nem volt olyan hét, hogy ne lettem volna uszodában.

Vízhez szoktatás első lépése a víz, mint közeggel való ismerkedés. Célja, hogy a gyerekek (és a felnőttek) megbarátkozzanak a vízzel, az alapvető vízbiztonság elnyerése, a félelemérzés leküzdése. A vízhez szoktatás egy pozitív érzelmi állapotot kell megteremteni, valamint kedvező motivációs bázist a későbbi mozgástanuláshoz. Öröforrás, élmény legyen uszodába menni, vízben mozogni.

A szakemberek állítják, hogy az úszás elsajátítását minél fiatalabb korban érdemes elkezdni, ugyanis később könnyen kialakulnak a félelmek és a gátlások. Ezzel a megállapítással nem értek egyet a saját példámon kiindulva illetve tapasztalataim alapján. Csecsemőkorom óta imádtam vízben lenni, szüleim rendszeresen vittek strandra, apám a Hámor-tóba dobált 3 évesen, 6 évesen

mégis kialakult bennem (igaz rövid időre) egy gátlás. A felnőtt pedig annak ellenére, hogy először fél a víztől, könnyen meggyőzhető ész érvekkel, hiszen hamar belátja, hogy egy 80 cm-es vízben bármikor fel tud állni, kicsi az esélye, hogy belefut. Itt ejtsünk néhány szót a vízszonnyról!

Vízszonnyról akkor beszélhetünk, ha valakiben olyan mértékű (!) félelmet vált ki a víz, hogy az akadályozza bizonyos tevékenységekben, emiatt például lemond egy egyébként kellemes szabadidős programról csak azért, mert vízhez kötődik. Ha valaki nem szereti a vizet, de ez semmilyen problémát nem jelent számára, nem beszélünk zavarról. A vízszony egyike a főbiáknak, ami a szorongásos zavarok közé tartozik. Bujdosó Karolina pszichológus szerint több tényező összejárásán múlik, kialakul-e vala-

kiben fobia, nincs egyetlen jellemző oka a vízszonnyaknak sem. Leggyakrabban vízhez kapcsolódó kellemetlen gyermekkori emléket idéznek fel, de hiszek a karmában, számunkra rejtve maradt, megmagyarázhatatlan, tudattalan oka is lehetséges a vízzel kapcsolatos félelmeinknek.

Sokat árt a helyzetnek, amikor a szülők, nagyszülők megrémülnek, ha a kisgyerek a vízbe indul, vagy amikor folyamatosan veszélyre figyelmeztetik gyereküket. Ez nem használ a gyerek ön-bizalmának, és a vízhez szokást sem segíti.

Sorozatunk előző részében arról írtam, hogy biológiai lényünk-ből adódóan mennyire természetes közeg számunkra a víz. Akkor miért kell a vízhez szoktatást? Mit kell „megszoknunk”?

Először is a víz fizikai tulajdonságait, törvényszerűségeit. Hullámozik, mozog, instabil. Van olyan tanítványom, aki még kádban se tilt soha, zuhanyfülkéjük van otthon. Mikor elvittem a strandra az osztályt, megrettent a medence méretétől is, arról számolt be, hogy szédül a vízben. Ilyen esetben nagyon óvatosan, lassan, tapintatosan kell kezelni a helyzetet, éppen a fent említett gátlások kialakulása miatt.

A következő dolog, amit érzékelünk vízbelépéskor, a hőmérséklet. Vértérséklétől függ, ki mennyire tűri a hideg vagy éppen a meleg vizet. Az alacsony vérnyomású, gyenge kötőszövetű emberek fázósabbak. Általános szabály, hogy 32°C-nál melegebb vízben inkább csak ücsörgünk, azt is csak 20-30 percig. Nyíltvízi úszóknál 16°C alatti vízben neoprénnel ruházni kötelező. Minden nyáron felhívják a figyelmünket arra, hogy felhevült testtel ne ugorjunk



vízbe. A Derecskei Tanuszoda medencéinek hőfoka uniós szabvány (31 és 27°C), a medencétér ilyenkor, hűvösebb időben is nagyon kellemes.

Harmadik jelenség a felhajtóerő, amit úgy tapasztalunk meg, hogy könnyűnek érezzük magunkat, másokat a vízben. Ennek az erőnek köszönhető - amiről az úszás játékos hatásainál beszélünk -, hogy nem terheliük mozgás közben az ízületeinket, csontjainkat.

A hidrosztatikai felhajtóerő megkönnyíti a kilégzést és nehezíti a belégzést. Vagyis a légzésünk is megváltozik, és itt nem arra gondolok, amikor megtanuljuk a kített fejű mellúszás helyett a szabályos levegővételt. A ritmikus ki- és belégzés tudatosítása fontos feladat.

Végül a szervezet védekező re-

flexei közül a szemhéjzáró reflex egy természetes inger a vízhez szoktatásnál. Javasolni szoktam úszószemüveg használatát a nagyobb vízbiztonság elérése érdekében: nem kell csukott szemmel a víz alá merülni, látjuk a medence falát, alját.

Néhány egyszerű gyakorlattal elérhetjük a víztől félő emberek-nél, hogy beletegyék a fejüket a vízbe. Az arc locsolása, fejre öntés, séta, futás a medencében, levegő kifújása a vízben, merülés, guggolás.

Arc vízbe történő merítése és a levegő kifújása elengedhetetlen a következő lépéshez, az úszástanuláshoz.

Sorozatunk következő részében az eszközökről, felszerelésekről, az uszoda szabályairól lesz szó.

Mile Judit

**Gyermek és felnőtt  
úszásoktatás a Derecskei  
Tanuszodában.  
Érdeklődni:  
Mile Judit  
06/20-555-75-19**

*A  
DERECSEKI MÉZESEMBER  
ÁLLÓMÉHÉSZETE  
KÍNÁLJA ELADÁSRA  
A KÁLLÓ KÖRNYÉKI  
VADVIRÁGOK  
MÉZÉT*

*Parti Zsolt  
4130 Derecske  
Dobó u. 21.  
Tel.: 20/500 4828  
30/725 3434*

## Meghívó

A januári Életmód klub

**Időpontja: 2019. január 11. péntek 17:00 óra**  
(minden hónap 2. péntek)

**Helye: Derecske Városi Művelődési Központ és Könyvtár olvasóterme**

**Témája: SZÁM - TAN - a számok minőségi jelentése**  
- életünk számai - gyógyító számsorok

**Előadó: Csengeriné Kurta Éva**

**Klubvezető: Dóráné Rizmayer Mária**  
A részvétel ingyenes.  
Minden érdeklődőt szeretettel várunk!



## 90. SZÜLETÉSNAPO



2018. november 16-án ünnepelte 90. születésnapját Biró Józsefné (született: Kovács Róza) Derecske, Arany János utcai lakos.

## 60. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



2018. november 29-én ünnepelték 60. házassági évfordulójukat Olajos Irén és Varga György, Legelő utcai lakosok.

### MEGEMLÉKEZÉS

Amilyen könnyen jöttél, olyan könnyen elmentél.  
Emléked szívünkben örökké megmarad.  
Gyászoljuk  
**SZILÁGYI JÓZSIKA**  
halálának 30. évfordulóját.

*Drága szülei, testvérei családotól és nagybátyja.*

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik  
**SZILÁGYI LAJOSNÉ ERDEI JULIANNA**  
temetésén részt vettek, sírjára koszorút helyeztek  
és gyászunkban együtt éreztek.

*A gyászoló család.*

### MEGEMLÉKEZÉS

Fájó szívvel emlékezünk  
**SÁMI IMRE**  
halálának 20. évfordulójára.

*"Hulló csillag száll az égen, akkor mondjatok egy imát értem  
én is imát mondok majd értetek, hogy boldog lehessen szívetek  
ha rám gondoltok soha ne sírjatok, hiszen a szívetekben  
jó helyen vagyok."*

Emléked szívünkben örökké él  
*Szerető családja*

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik  
szeretett halottunk  
**STERCZEL KÁROLY**  
temetésén részt vettek, sírjára koszorút,  
virágot helyeztek, mélységes bánatunkban  
részvétellel osztoztak.

*A gyászoló család*

### MEGEMLÉKEZÉS

**FIGE JÁNOS**  
Halálának 2. évfordulójára emlékszük  
bánatos felesége, fia, menyje, unokái és  
testvérei.

### MEGEMLÉKEZÉS

*"Elmentem tőletek, nem tudtam búcsúzni,  
nem volt időm arra, el kellett indulni.  
Szívetekben hagyom emlékem örökre,  
ha látni akartok, nézzetek az égre."*

**KISS SÁNDOR (Mackó)**  
1935-2017

Soha el nem múló szeretettel emlékezünk,  
drága halottunkra, halálának egy éves  
évfordulóján.

*A gyászoló felesége és családja.*

### MEGEMLÉKEZÉS



*"Nincsen a gyermeknek olyan erős vára,  
mint mikor az Anyja őt karjaiba zárja.  
Nincsen őrjöbb angyal az Édesanyjánál,  
ékebb csillaga sincs szeme sugaránál.  
Nincs is annyi áldás, amennyi sok lenne,  
amennyit egy Anya meg ne érdemelne."*

Fájó szívvel emlékezünk:  
**NAGY SÁNDORNÉ**  
**MÉSZÁROS IRÉN (47 ÉV)**  
Derecskei lakos (1969-2016)  
halálának 2. évfordulójára.

*Szerető családod!*

### KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Köszönetet mondunk mindazoknak, akik  
**BURI JÁNOS**  
temetésén részt vettek,  
sírjára koszorút, virágot helyeztek  
és gyászunkban együtt éreztek.

*A gyászoló család*

## ANYAKÖNYVI HÍREK

### SZÜLETTEK

- október 17.: **Szücs Emma Fruzsina**  
(Szücs Lajos – Kovács Erika Emma)
- október 23.: **Piedl-Luxeder Helka**  
(Piedl István – Luxeder Anna)
- november 12.: **Fodor Zsombor Krisztián**  
(Fodor Krisztián – Todor Andrea)
- november 12.: **Kiss Csanád**  
(Kiss István – Halasi Beáta)

### HÁZASSÁGOT KÖTÖTTEK

- november 9.:  
**Balogh Zoltán – Kovács Mariann**

### SZÉPKORÚ KÖSZÖNTÉSE

- 2018. november 16-án ünnepelte 90. születésnapját Biró Józsefné (született: Kovács Róza) Derecske, Arany János utcai lakos.
- 2018. november 21-én ünnepelte 90. születésnapját Taricska Lajosné (született: Dancs Terézia) Derecske, Görbe utcai lakos.

### 60. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ

- november 29.: **Varga György – Olajos Irén**  
(Derecske, Legelő utcai lakosok)

### 50. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ

- november 16.: **Kiss Gábor – Szilágyi Zsuzsanna** (Derecske, Köztársaság úti lakosok)
- november 23.: **Keczeli Sándor – Bene Róza** (Derecske, Jókai utcai lakosok)
- november 23.: **Zsákai Lajos – Marczin Irma** (Derecske, Semmelweis utcai lakosok)
- november 30.: **Kiss Gábor – Szabó Margit** (Derecske, Bezerédi utcai lakosok)
- november 30.: **Tóth János – László Irén** (Derecske, Petőfi utcai lakosok)

*A szépkorúakat és a házassági évfordulójukat  
ünnepelőket Rácz Anikó alpolgármester és Szabó  
Sándorné anyakönyvvezető köszöntötte otthonukban.*

### ELHUNYTA

- október 26.: **Kiss István** (63),  
volt Derecske, Szováti út 23.
- október 26.: **Olasz Árpád** (88),  
volt Derecske, Bocskai utca 5.
- október 30.: **Kovács Istvánné**, született  
Nagy Juliánna (90), volt Derecske,  
Kossuth utca 39/A.
- november 14.: **Sólyom József** (69),  
volt Derecske, Szív utca 2.
- november 14.: **Váczy Attiláné**, született  
Ikldi Viola (78), derecskei lakos, a  
Derecskei Városi Könyvtár volt igazgatója
- november 18.: **Varga Ferencné**, született  
Erdei Jolán (88), volt Derecske, Kossuth  
utca 6/A.
- november 23.: **Buri János** (69),  
volt Derecske, Ibolya utca 17.

## A DERECSKEI HÍREK

januári számának lapzártája:  
**december 21., péntek 12:00 óra**

februári számának lapzártája:  
**január 25., péntek 12:00 óra**



## DIFE Hírek

**Pápa Krisztiánt a DIFE ügyvezető elnökét kérdeztük az elmúlt időszakról.**

Pápa Krisztián: Mint az év minden része a szeptember-október is rendkívül mozgalmasan telt. Minden csapatunkkal megkezdjük az előzetesen kitűzött szakmai munkát.

Maci csoportunk ahol 1-4. osztályos korig járnak gyerekek Daku Attila vezetésével ismerkedhetnek meg a kosárlabda alapjaival, illetve a már óvodás koruk óta nálunk kosarazó gyermekek finomíthatják alaptudásukat.

Kovács Attila U14-es csapata is megkezdte a munkát heti két alkalommal a városi sportcsarnokban. A csapat meghívást kapott Karcagra egy felkészülési tornára, ahol két győzelmet aratva aranyéremmel a nyakukban térhettek haza.

Máté József csapatai is szépen kezdtek az idei szezont. Lány csapatunk magabiztos játékkal szép győzelmet szerzett idei első mérkőzésén. A győzelmet tovább emeli, hogy mindezt idegenben sikerült elérni.

Kadett csapatunk két mérkőzést játszott. Hajdúböszörményben egy felkészülési mérkőzésen gyakorolhatták az addig tanul-

takat. A két csapat megállapodása alapján az eredmény másodlagosságát figyelembe véve nem tudunk pontos eredményt. Pozitív volt viszont, hogy előjöttek az edzésen gyakorolt alapelvek. Második mérkőzést már hazai környezetben sikerült győzelemmel zárni. A Debreceni Kosárlabda Akadémia C csapatát sikerült legyőznünk.

Felnőtt csapatunk a bajnokság megkezdése egy oda-vissza vágót játszott a Karcag csapatával. Idegenben volt az első mérkőzés, ahol a 4 pontos vereség ellenére elégedettek lehettünk a mutatott játékkal. Hazai környezetben már magabiztosan és nagyon meggyőző játékkal sikerült legyőznünk ellenfelünket, kiknek ezúton is köszönjük az edzőmérkőzéseket.

Részt vettünk a művelődési központ által szervezett városi sportágválasztó rendezvényen. Egy 10 fős csapattal rendkívül sikeres és látványos toborzást tartottunk. A kilátogatók kipróbálhatták többek között a kosárlabdázás alapjait, sikerült a rendezvényre egy mini dobógépet elvinnünk, óriási sikere volt a futóernyőinknek, látványos standunk már messzi-

**Kérjük, támogassa adója 1%-ával a  
Derecske Ifjúságáért Egyesületet!**



**Célkitűzéseink:**

- felnőtt és utánpótlás kosárlabda csapat versenyeztetése
- környezetvédelmi, turisztikai és sporttáborok szervezése
- szabadidős és környezetvédelmi programok szervezése

**Adószámunk: 18568466-1-09**

**Köszönjük felajánlását!**

ről felkeltette a kártyázók figyelmét.

Már szokásosnak mondhatóan megcsináltuk saját toborzó rendezvényünket az általános iskola sportudvarán. 3 játékos és koordinációs feladat keretén belül ismerkedhettek meg a legkisebbek a kosárlabdázás alapjaival. A jó hangulatú feladatok után szórólappal és lufival gazdagodtak a gyerekek.

„Szívügyünk az Ürgés” program keretén belül részt vettünk a városi sportcsarnokban megrendezendő egész délelőtti felölő rendezvényen.

Csapatunk a napokban kezdik meg a bajnokságokat. Minden mérkőzésünkre sok szeretettel várunk mindenkit. Mérkőzéseink idejéről valamint egyesületünkről többet olvashatnak a DIFE facebookos oldalán valamint hamarosan megújuló honlapunkon. Egyesületünkbe folyamatosan várjuk a kosarazni vágyó fiúka- lányokat, kicsiket és nagyokat egyaránt.

Érdeklődni a korosztályos edzőknél, vagy az edzéseken lehet bizalommal.

*Máté József*

## Véget ért az utolsó Bozsik Torna idén Földesen

**Véget ért az utolsó Bozsik Torna idén Földesen, amelyet jól zárt u11-es csapatunk.**

Egy stabil keret állt össze ahová még mindig várjuk a játékosokat. Összességében elégedett vagyok a csapattal, mert majdnem minden mérkőzést megnyertünk a 4 torna alatt, de még mindig vannak olyan hibáink, amelyeket már ebben a korosztályban sem engedhetünk meg magunknak. Szemmel látható a fejlődés mind egyénileg, mind csapat szinten. Persze ne felejtsük el hogy ők még gyerekek, nem felnőtt fejjel gondolkoznak és nem szabad őket az eredménykényszer nyomása alá tenni, egyelőre csapatban keresik saját helyüket, amit úgy néz ki meg is találnak. Nagy volt a lemaradás és hát sajnos volt morzsolódás is. Azt mindenképpen kijelenthetem, hogy jó úton vagyunk, és ez vonatkozik az összes korcsoportra.

*László János*



### 50. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



2018. november 23-án ünnepelték 50. házassági évfordulójukat Bene Róza és Keceli Sándor, Jókai utcai lakosok.

### 50. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



2018. november 16-én ünnepelték 50. házassági évfordulójukat Szilágyi Zsuzsanna és Kiss Gábor, Köztársaság úti lakosok.

### 50. HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ



2018. november 30-án ünnepelték 50. házassági évfordulójukat László Irén és Tóth János, Petőfi utcai lakosok.



# Derecske Csempeboltja



Óriási választékkal várjuk vásárlóinkat!  
94 féle fürdőszobai csempe család;  
57 féle faerezet mintás padlólap;  
90 féle padlólap beltéri, kültéri;  
45 féle csúszásgátlós padlólap; 18 féle laminátpadló

## AKCIÓ:

Famintás padlóburkolat 30x60cm 2990ft/m<sup>2</sup> 1o. Kültérre is.

Ugyanitt kapható: Laminált parketta, Festék, Szerszám, Wc, Fugázó, Szilikon, Nemesvakolat, stb.

Derecske, Köztársaság u. 29. (Sige)

Tel/fax: 54/423-183 | Mob: 30/9763-632

www.derecskecsempe.hu | Email:jozsatker@gmail.com

## TISZTELT INGATLANTULAJDONOS!

Ne az eladó ingatlan árát csökkentse, bízva az eladást inkább szakértőre!  
(17 éves szakmai tapasztalattal állunk rendelkezésére és az eladásig díjmentesen dolgozunk Önnek!)

Eladó ingatlanát ingyenesen nyilvántartásba vesszük!  
Közvetítői díj: akár 2,5%!

Megbízóink részére ingyenes az értébecslés!

Irodánkban DÍJMENTESEN banki sorbanállás nélkül igényelhet lakáshitelt, jelzáloghitelt, személyi kölcsönt és folyószámláját is megnyitjuk! CSOK ügyintézését is vállaljuk.

Várjuk irodánkban Derecskén a Köztársaság út 100. szám alatt!  
Web: www.devingatlan.hu, Telefon: 70/338-35-08

## INGATLAN APRÓHIRDETÉS INGYEN!

A Derecskei Hírek szerkesztősége támogatja a fiatalok és a családok helyben történő boldogulását, ezért, ha nálunk hirdeti eladó telkét vagy használt ingatlanát, irányár megjelölésével az apróhirdetés rovatunkban INGYENESEN teheti meg!

**Riasztó - Klíma  
Kamera - Kapu  
Napelem**  
rendszerek tervezése,  
forgalmazás és kivitelezés



**Rivil Klíma Kft.**

Tel.: 06-30/9281-378

Cím: 4130 Derecske,  
Rózsa utca 19.

Web: [www.rivilklima.hu](http://www.rivilklima.hu)

Építkezéshez, felújításhoz,  
lakás eladáshoz, pályázatokhoz  
ENERGETIKAI TANÚSÍTVÁNY  
KÉSZÍTÉSE

Hőkamerás vizsgálatok készítése,  
épületek tervezése, műszaki ellenőrzés,  
műszaki vezetés

Váncsodi János

Tel: 06-30 228 4454

Cím: 4130 Derecske, Sirály u. 7.

Web: [vancsodijanos@gmail.com](mailto:vancsodijanos@gmail.com)



## KÖNYVELŐIRODA

nyílik januárban

**Derecskén  
a Posta mellett**

4130 Derecske, Köztársaság út 81-83  
(A Coop helyén)

**Lovasné Kerecsenyi Anikó**  
**06 70 367 8440**

## Ametiszt Divat

Minőségi magyar női ruházattal,  
eredeti bőrből készült lengyel és olasz női  
cipőkkel várjuk kedves vásárlóinkat!

Márkánk:

Amnesia, Blue Nature,  
Envy, Magenta, Süel

Újdonság:

NESSI cipő



Nyitva tartás: Hétfő-Péntek: 9.00-17.00

Szombat: 8.00-12.00

4130 Derecske Köztársaság u. 111

## DERECSCKEI ÉTELFUTÁR

Köszönjük, hogy nálunk ebédel!

www.devag.hu | Derecske, Lengyel utca 1. | 54/410-973

Spóroljon időt,  
tegye kényelmesebbé életét,  
finomabbá ételét!

Megéri megrendelni!

## NE FELEDJE EL IDŐBEN FELADNI HIRDETÉSÉT!

Hirdetéseit a szerkesztőségben (DEVAG székház, Köztársaság út 90.) személyesen minden munkanapon 8.00-12.00 óráig, e-mailben ([ujzag@derecske.hu](mailto:ujzag@derecske.hu)) és telefonon (20/359-55-78) 8.00-16.00 óráig adhatja fel. Juttassa el hirdetését a Derecskei Hírek oldalain keresztül a város minden postaládájába!

Számoljon utána: jobban megéri az egyszerű szórólapnál!